

# vtech®

Innovation Beyond Technology™

## Guide d'utilisation

[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)



Modèles :  
LS6315/LS6315-2/  
LS6315-3

**DECT 6.0**

# Félicitations

pour votre achat d'un nouvel appareil VTech. Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 52-53 de ce guide d'utilisation.

Ce guide d'utilisation comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech en visitant notre site Web au **www.vtechcanada.com** ou communiquez au **1-800-267-7377**.



Le programme ENERGY STAR<sup>MD</sup> ([www.energystar.gov](http://www.energystar.gov)) reconnaît et encourage l'utilisation de produits qui économisent l'énergie et contribuent à la protection de l'environnement. Nous sommes fiers d'apposer le logo ENERGY STAR<sup>MD</sup> sur ce produit, indiquant ainsi qu'il répond aux normes de rendement énergétique les plus récentes.

# Table des matières

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| <b>Comment débiter</b> .....                          | 1  | Effacer de la liste de recombinaison  | 20 |
| Nomenclature des pièces .....                         | 1  | Utilisation de combinés multiples .....   | 20 |
| Installation du socle et du chargeur.....             | 2  | Interphone .....  | 21 |
| Information relative à la pile.....                   | 3  | Répondre à un appel entrant<br>pendant un appel interphone .....                | 22 |
| Installation et charge du bloc-piles .....            | 4  | Transfert/partage d'un appel à<br>l'aide de l'interphone.....                   | 22 |
| Options d'installation.....                           | 5  | Bouton PTT.....   | 23 |
| Installation murale.....                              | 5  | Mise en/hors fonction de la<br>fonction PTT .....                               | 23 |
| Nomenclature des pièces du socle.....                 | 7  | Appel PTT à un seul combiné.....  | 24 |
| Nomenclature des pièces du<br>combiné .....           | 8  | Appel PTT à tous les combinés .....   | 25 |
| <b>Réglages du téléphone</b> .....                    | 11 | Répondre à un appel PTT .....   | 26 |
| Volume de la sonnerie .....                           | 11 | Changer un appel PTT d'un à un en<br>appel interphone .....                     | 26 |
| Tonalité de sonnerie.....                             | 11 | Terminer un appel PTT .....   | 27 |
| Langage de l'écran ACL .....                          | 12 | Répondre à un appel entrant<br>pendant un appel PTT .....                       | 27 |
| Annulation du voyant de la boîte<br>vocale .....      | 12 | Faire un appel extérieur pendant un<br>appel PTT .....                          | 27 |
| Tonalité des touches.....                             | 13 | Répertoire .....  | 28 |
| Réglage de la date et de l'heure.....                 | 13 | Programmation d'une entrée dans le<br>répertoire .....                          | 29 |
| Synchronisation de l'heure de<br>l'afficheur .....    | 14 | Tableau des caractères.....   | 30 |
| Indicatif régional domestique .....                   | 14 | Recherche dans le répertoire .....  | 31 |
| Mode de composition.....                              | 15 | Recherche alphabétique.....   | 31 |
| Site web .....  | 15 | Composer une entrée du répertoire ..  | 31 |
| <b>Fonctionnement du téléphone</b> .....              | 16 | Éditer une entrée du répertoire .....   | 32 |
| Faire un appel .....                                  | 16 | Effacer une entrée du répertoire.....   | 32 |
| Faire un appel à l'aide de la<br>précomposition ..... | 16 | À propos de l'afficheur .....   | 33 |
| Répondre à un appel .....                             | 16 | Répertoire de l'afficheur.....  | 34 |
| Terminer un appel .....                               | 16 | Jumelage de la mémoire .....  | 34 |
| Haut-parleur mains libres .....                       | 16 | Indication d'appel manqué.....  | 35 |
| Volume .....  | 16 | Révision du répertoire de l'afficheur ...                                       | 35 |
| Mise en sourdine .....                                | 17 | Visionnement des options de<br>composition.....                                 | 36 |
| Mise en sourdine temporaire de la<br>sonnerie .....   | 17 | Composer un numéro du<br>répertoire de l'afficheur .....                        | 36 |
| Composition à tonalité temporaire .....               | 17 | Sauvegarder une entrée du répertoire<br>de l'afficheur dans le répertoire ..... | 37 |
| Recherche du combiné.....                             | 18 | Effacer du répertoire de l'afficheur.....                                       | 38 |
| Appel en attente .....                                | 18 | Messages affichés à l'écran du<br>répertoire de l'afficheur.....                | 38 |
| Égaliseur.....  | 18 |   |    |
| Composition à la chaîne .....                         | 19 |   |    |
| Liste de recombinaison.....                           | 20 |   |    |
| Composer un numéro de<br>recombinaison .....          | 20 |   |    |

# Table des matières

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Appendice .....</b>  | <b>39</b> |
| Messages affichés à l'écran du combiné .....  | 39        |
| Voyants du combiné et du socle .....  | 41        |
| Icônes du combiné.....  | 41        |
| Bloc-piles .....  | 42        |
| Augmenter la capacité de votre système téléphonique.....  | 43        |
| Ajout et initialisation de combinés (optionnel).....  | 43        |
| Remplacer un combiné.....   | 44        |
| Dépannage .....   | 45        |
| Mesures de sécurité importantes.....  | 52        |
| Mesures préventives pour les utilisateurs de stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme ..... | 54        |
| Portée de fonctionnement .....  | 54        |
| Entretien .....   | 55        |
| Informations relative aux téléphones sans fil.....  | 56        |
| Le sceau RBRC <sup>md</sup> .....   | 57        |
| Renseignements relatifs à l'homologation de la Commission fédérale des communications (FCC) ..        | 60        |
| Spécifications techniques .....   | 63        |

# Comment débiter

## Nomenclature des pièces

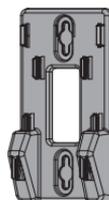
Votre téléphone comporte les articles suivants. Conservez votre facture d'achat et l'emballage original pour le cas où vous deviez l'envoyer en service sous garantie.



**Chargeur et adaptateur**  
(1 pour le LS6315-2,  
2 pour le LS6315-3)



**Combiné**  
(1 pour le LS6315,  
2 pour le LS6315-2,  
3 pour le LS6325-3)



**Support de fixation murale**



**Fil téléphonique**



**Bloc-piles**  
(1 pour le LS6315,  
2 pour le LS6315-2,  
3 pour le LS6325-3)



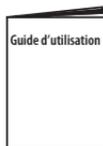
**Couvercle du compartiment des piles**  
(1 pour le LS6315,  
2 pour le LS6315-2,  
3 pour le LS6325-3)



**Socle**



**Adaptateur du socle**



**Guide d'utilisation**

### note

Pour acheter des blocs-piles ou des adaptateurs de recharge, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou communiquez au 1-800-267-7377.

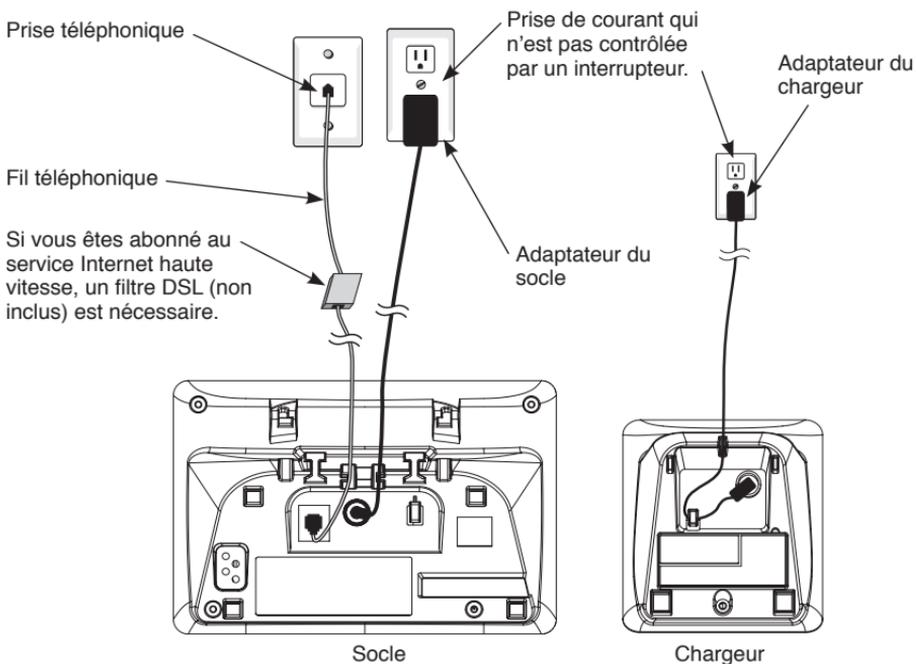
# Comment débiter

## Installation du socle et du chargeur

Procédez tel que décrit ci-dessous pour l'installation du socle et du/des chargeur(s).

Assurez-vous de ne pas utiliser une prise de courant contrôlée par un interrupteur.

Si vous êtes abonné au service Internet haute-vitesse par la ligne téléphonique (DSL), vous devrez installer un filtre DSL entre le fil téléphonique et la prise téléphonique. Le filtre empêche les interférences et les interactions avec l'afficheur provoquées par le service DSL. Contactez votre fournisseur de services pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.



### note

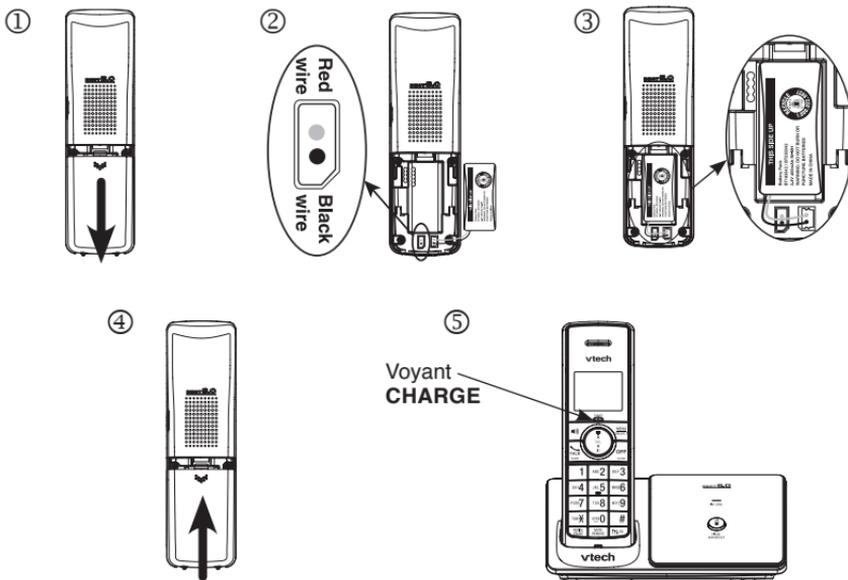
- N'utilisez que les adaptateurs inclus avec cet appareil. Pour commander, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou communiquez au 1-800-267-7377.
- Les adaptateurs ne sont pas conçus pour une installation verticale ou au plancher. Les fiches ne sont pas conçues pour maintenir le bloc d'alimentation en place s'il est branché au plafond ou sous l'armoire/le comptoir.

# Comment débiter

## Information relative à la pile

Installez la pile tel que démontré ci-dessous.

1. Si le couvercle du compartiment des piles est sur le combiné, appuyez sur les encoches et glissez-le vers le bas afin de le retirer.
2. Branchez le connecteur de la pile dans la fiche située à l'intérieur du compartiment en vous assurant d'apparier les codes de couleur tel qu'indiqué sur l'étiquette.
3. Installez la pile en plaçant l'étiquette **THIS SIDE UP** vers le haut et les fils à l'intérieur du compartiment des piles.
4. Alignez le côté plat du couvercle contre le compartiment des piles et glissez-le vers le centre du combiné, jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
5. Chargez le combiné en le déposant sur le socle. Le voyant de charge demeurera allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle.



### note

- Si le combiné n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez et retirez la pile afin d'éviter les fuites.
- Pour acheter une pile de recharge, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou communiquez au 1-800-267-7377.

# Comment débiter

## Installation et charge du bloc-piles

L'écran affichera le statut de la pile lorsque la pile est installée (voir le tableau ci-dessous). Si nécessaire, déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour charger la pile. Pour une performance optimale, veuillez déposer le combiné sur le socle ou le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. La pile est pleinement chargée après 16 heures de charge continue. Consultez le tableau de la page 42 pour plus de détails en rapport avec l'autonomie des piles.

Si l'écran est vide ou affiche **Déposer sur charger**, vous devrez charger le combiné sans interruption pendant au moins 30 minutes afin que le combiné soit suffisamment chargé pour être utilisé pendant une brève période. Lorsque la pile est faible, le combiné affiche **Pile faible** et l'icône  clignote. Si vous êtes en communication et que la pile s'affaiblit, le combiné émettra de courts bips pour vous aviser.

Le tableau suivant résume les voyants du statut de la pile et les actions à prendre pour y remédier.

| Voyants du bloc-piles  | État du bloc-piles   | Action   |
|--|--|--|
| L'écran est vide ou affiche <b>Déposer sur chargeur</b> et l'icône  clignote. | La charge du bloc-piles est insuffisante et le combiné ne pourra être utilisé. | Chargez le bloc-piles sans interruption (au moins 30 minutes).   |
| L'écran affiche <b>Pile faible</b> et l'icône  clignote.                      | La charge du bloc-piles est suffisante pour une conversation brève.            | Chargez le bloc-piles sans interruption (au moins 30 minutes).   |
| L'écran affiche <b>COMBINÉ X</b> .   | Le bloc-piles est chargé.  | Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur après chaque utilisation afin de maintenir le bloc-piles pleinement chargé. |

### note

Si vous ne branchez pas la pile dans le combiné et que vous le déposez sur le socle ou le chargeur, l'écran affichera **Aucune pile**.

# Comment débiter

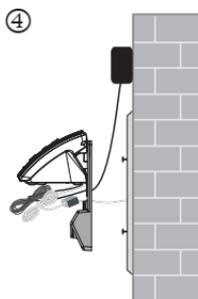
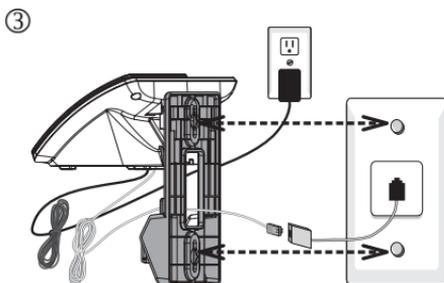
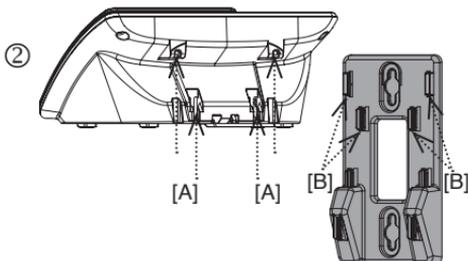
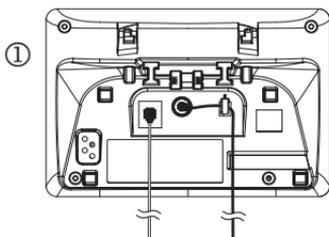
## Options d'installation

Le support d'installation sur un bureau est préinstallé sur le socle. Si vous désirez l'installer au mur, vous devrez utiliser une plaque téléphonique modulaire dotée de montant. Cette plaque téléphonique est disponible chez le quincailler ou les marchands d'appareils électroniques et peut nécessiter une installation professionnelle.

## Installation murale

Pour installer le socle au mur, assurez-vous de débrancher d'abord tous les fils branchés au socle.

1. Si vous utilisez un filtre DSL, branchez le fil téléphonique au filtre. Acheminez le fil téléphonique (ou le filtre DSL) à travers les ouvertures du support de fixation. Acheminez le fil dans le canal moulé à cet effet.
2. Placez le socle tel que démontré ci-dessous. Insérez la languette [B] du support de fixation dans la fente [A] située sous le socle. Appuyez le socle jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
3. Acheminez le fil à travers l'ouverture du support et branchez-le à la prise téléphonique. Acheminez le cordon d'alimentation dans l'encoche sous le socle et branchez-le à une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
4. Alignez les ouvertures du support avec la plaque téléphonique et glissez le support de fixation vers le bas pour le verrouiller en place. Enroulez et attachez le fil à l'aide d'une attache torsadée.



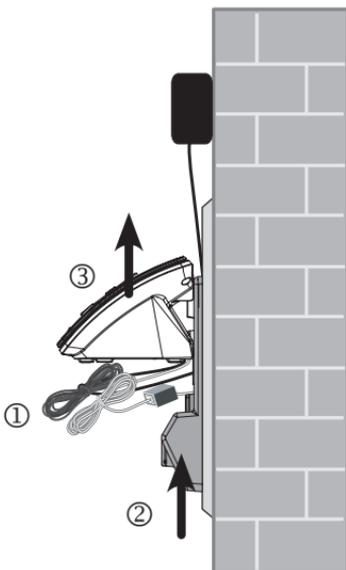
# Comment débiter

## Options d'installation

Installation sur un bureau (à plat) depuis une installation murale

Pour installer le socle au mur, assurez-vous de débrancher d'abord tous les fils branchés au socle.

1. Si le fil téléphonique et le cordon d'alimentation sont attachés, détachez-les.
2. Soulevez la base et détachez le support de fixation de plastique. Débranchez le fil téléphonique (ou le filtre DSL) de la prise téléphonique. Débranchez l'adaptateur de la prise de courant.
3. Enlevez la plaque téléphonique du mur en la soulevant.
4. Consultez la section **Installation du socle et du chargeur** de la page 2.



# Comment débiter

## Nomenclature des pièces du socle



### Voyant **IN USE**

Clignote lorsque vous avez un appel entrant ou lorsqu'un autre téléphone partageant votre ligne est en cours d'utilisation.

Allumé en feu fixe lorsque le téléphone est en cours d'utilisation.

### **FIND HANDSET**

Appuyez pour envoyer un télé-signal à tous les combinés du système (page 18).

# Comment débiter

## Nomenclature des pièces du combiné

### Voyant CHARGE

Allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle ou le chargeur (page 3).

### ▲VOL/📖

Appuyez pour accéder au répertoire lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation (page 31).

Au menu, appuyez pour défiler vers le haut.

Pendant un appel, appuyez pour augmenter le volume (page 16).

### 🔊 (Haut-parleur mains libres)

Appuyez pour faire ou répondre à un appel (page 16).

Appuyez pour permuter entre le haut-parleur mains libres et le combiné (page 16).

### 📞/FLASH

Appuyez pour faire ou répondre à un appel (page 16).

Pendant un appel, appuyez pour recevoir un appel entrant lorsque vous recevez l'indication d'appel en attente (page 18).

### 1

Pendant la révision du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement pour ajouter ou retirer le 1 devant le numéro avant de le composer ou de le sauvegarder dans le répertoire (page 36).

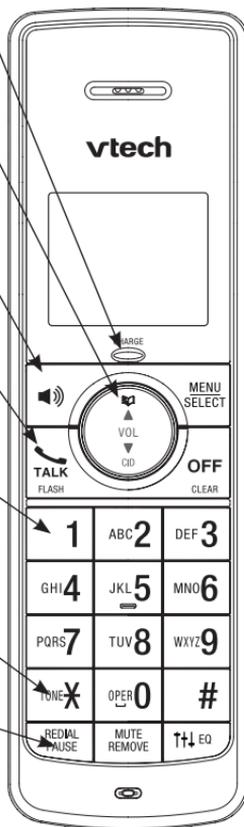
### ⌘

Appuyez sur cette touche pour permuter temporairement à la composition à tonalité lorsque vous utilisez le mode de composition à impulsions (page 17).

### REDIAL/PAUSE

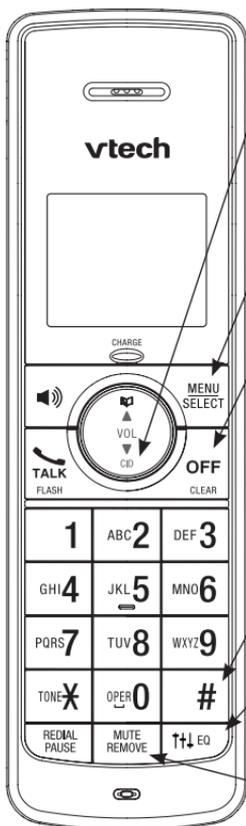
Appuyez pour réviser la liste de recomposition (page 20).

Pendant la composition ou l'entrée en mémoire des numéros dans le répertoire, appuyez et maintenez enfoncée pour insérer une pause dans la séquence de composition (page 16).



# Comment débiter

## Nomenclature des pièces du combiné



### ▼VOL/CID

Appuyez pour réviser le répertoire de l'afficheur lorsque le téléphone n'est en cours d'utilisation (page 35).

Au menu, appuyez pour défiler vers le bas.

Pendant un appel, appuyez pour diminuer le volume (page 16).

### MENU/SELECT

Appuyez pour afficher le menu.

Au menu, appuyez pour choisir une option ou sauvegarder une entrée ou un réglage.

### OFF/CLEAR

Pendant un appel, appuyez pour raccrocher (page 16).

Lorsque le combiné sonne, appuyez pour mettre la sonnerie en sourdine (page 17).

Appuyez et maintenez enfoncée lorsque le téléphone n'est pas utilisé pour effacer les indications d'appels manqués (page 35).

Pendant la programmation, appuyez pour quitter sans faire de changements.

#

Appuyez successivement pour afficher les autres options de composition pendant la révision d'une entrée du répertoire de l'afficheur (page 36).

### T↑EQ

Pendant un appel extérieur, un appel interphone, pendant la lecture d'un message ou d'un message d'annonce, appuyez sur cette touche pour changer la qualité audio qui convient le mieux à votre oreille (page 18).

### MUTE/REMOVE

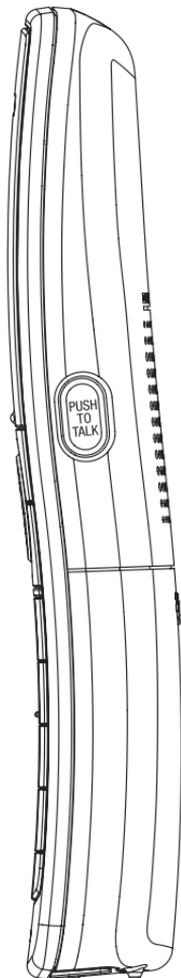
Pendant un appel, appuyez pour mettre le microphone en sourdine (page 17).

Pendant la révision du répertoire de l'afficheur ou le répertoire, appuyez pour effacer une entrée (page 38, 32, et 20).

Appuyez pour effacer des chiffres lors de la précomposition (page 16).

# Comment débiter

## Nomenclature des pièces du combiné



### **PUSH TO TALK (PTT)**

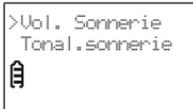
Appuyez sur cette touche pour débiter la diffusion un à un ou un à tous les combinés. (page 23).

# Réglages du téléphone

## Volume de la sonnerie

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie ou la désactiver. Lorsque la sonnerie est désactivée, l'icône  apparaîtra à l'écran.

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Sonneries** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir **>Vol. Sonneire**.
4. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour régler le volume. Un échantillon de chaque volume de sonnerie sera entendu pendant le défilement.
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.



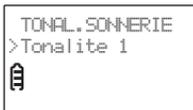
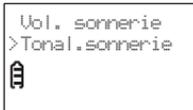
### note

Le réglage détermine également le volume de la sonnerie de l'appel interphone et du télé-signal. Cependant, les niveaux varient uniquement entre 4 et 6.

## Tonalité de sonnerie

Vous pouvez choisir l'une des tonalités de sonnerie.

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Sonneries** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir **>Tonal. sonnerie**.
4. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir la tonalité. Vous entendrez un échantillon de la tonalité pendant le réglage.
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.



### note

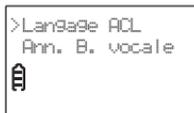
Si vous avez mis le volume hors fonction, vous n'entendrez pas les échantillons de sonnerie.

# Réglages du téléphone

## Langage de l'écran ACL

Vous pouvez choisir **English**, **Français** ou **Español** pour la langue d'affichage de l'écran ACL.

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Réglages**, et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir **>Langage ACL**.
4. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour défiler à travers les options.
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer votre sélection.



## Annulation du voyant de la boîte vocale

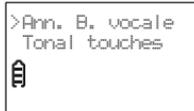
Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre compagnie de téléphone locale, **Nouv mess vocal** et  apparaîtront lorsque vous avez des nouveaux messages. Contactez votre compagnie de téléphone locale pour plus de détails et de l'assistance en rapport avec l'utilisation du service de la messagerie vocale.

Après avoir écouté vos messages, les voyants du combiné et du socle se mettront automatiquement hors fonction.

Utilisez la fonction n'annulation du voyant de la boîte vocale lorsque le téléphone indique que vous avez des messages et que vous n'en avez pas (par exemple lorsque vous avez accédé à votre boîte vocale à distance). L'annulation du voyant de message de la boîte vocale n'effacera pas vos messages. Si vous avez réellement des messages, votre compagnie de téléphone enverra à nouveau le signal et le voyant s'allumera à nouveau.

### Pour désactiver manuellement ces voyants :

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** ou pour choisir **>Réglages** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** ou pour choisir **>Ann. B. vocale**. et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**. L'écran affichera **Voyants hors fonction?**
4. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix et vous entendrez une tonalité de confirmation.



#### note

- Votre compagnie de téléphone pourrait vous alerter avec une tonalité saccadée. Contactez votre compagnie de téléphone pour plus de détails.

# Réglages du téléphone

## Tonalité des touches

Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité des touches.

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Réglages**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Tonal touches**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
4. Appuyez sur **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **En fonction** ou **Hors fonction**.
5. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.

>Tonal touches  
Reg.date/heure



TONAL TOUCHES  
>En fonction



## Réglage de la date et de l'heure

Si vous êtes abonnés au service de l'afficheur, la journée, le mois et l'heure seront réglés automatiquement à chaque appel entrant. Cependant, l'année devra être correcte afin que le jour de la semaine soit calculé correctement à partir des données de l'afficheur.

Vous pouvez également mettre les réglages de la date et de l'heure du service de l'afficheur hors fonction manuellement et utiliser vos propres réglages pour chaque appel entrant (consultez la section **Synchronisation de l'heure de l'afficheur** de la page 14).

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Réglages**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Rég. date/heure**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour choisir **>Date et heure**.
5. Appuyez sur les touches numériques (0-9) pour entrer le numéro à deux chiffres ou appuyez **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur désirée. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour avancer.
6. Répétez l'étape 5 jusqu'à ce que la date et l'heure soient réglés. Appuyez sur **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **AM** ou **PM**. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer votre choix.

>Reg. date/heure  
Ind re9 domes



>Date et heure  
Sync heure aff



REGLAGE DATE  
12/25/09



REGLAGE HEURE  
10:45 AM

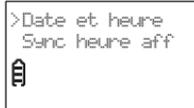
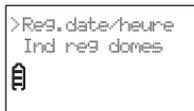


# Réglages du téléphone

## Synchronisation de l'heure de l'afficheur

Cette fonction permet que l'heure et la date soient réglées par les données de l'afficheur qui vous parviennent. Le réglage par défaut est **En fonction**.

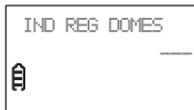
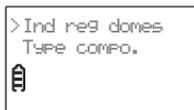
1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Réglages** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **Rég.date/heure** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
4. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Sync heure aff** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
5. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>En fonction** ou **>Hors fonction** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



## Indicatif régional domestique

Si vous composez des appels locaux à l'aide de sept chiffres (indicatif régional non requis), vous pouvez programmer votre indicatif régional domestique de manière à ce que lorsque vous recevez des appels de votre indicatif régional, le numéro soit automatiquement stocké dans le répertoire de l'afficheur sans l'indicatif régional.

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour afficher le menu lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Réglages** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Ind rég domes** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
4. Utilisez les touches numériques pour entrer l'indicatif désiré.
  - Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer un chiffre.
  - Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée.
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer.



### note

Si éventuellement votre compagnie de téléphone requiert que vous composiez votre indicatif régional pour les appels locaux ou si vous déménagez à un endroit qui le demande, effacez l'indicatif régional déjà en mémoire, en procédant tel que décrit ci-dessus. Après avoir effacé l'indicatif régional domestique, \_\_\_ \_ apparaîtra l'écran.

# Réglages du téléphone

## Mode de composition

Le mode de composition est préréglé au mode à tonalité. Si vous êtes abonné au service à impulsions, vous devez changer le mode de composition avant d'utiliser votre téléphone.

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Réglages** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Type compo.** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
4. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Tonalité** ou **>Impulsions**.
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer votre sélection.

>Type compo.  
Langage ACL



TYPE COMPO.  
>Tonalite



### note

Pendant un appel, appuyez sur la touche **TONE**  pour changer temporairement le mode de composition au mode à tonalité.

## Site web

Cette fonction est utile afin d'afficher l'adresse du site Web de VTech.

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** du combiné lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Site web** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** pour retourner en mode d'attente.

Réglages.  
>Site web



www.vtechcanada  
.com



# Fonctionnement du téléphone

## Faire un appel

1. Appuyez sur la touche **TALK/FLASH** ou sur la touche .  
Vous entendrez la tonalité.
2. Composez le numéro.

## Faire un appel à l'aide de la précomposition

1. Composez le numéro.
2. Appuyez sur la touche **TALK/FLASH** ou sur la touche .

## Répondre à un appel

Appuyez sur la touche **TALK/FLASH**,  ou sur une touche (**0-9, #, TONE ✕**).

### note

- L'écran affichera la durée écoulée pendant la conversation (en heures, en minutes et en secondes).
- Pendant la précomposition (le visionnement des numéros avant la composition), appuyez sur **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer; appuyez et maintenez enfoncée REDIAL/PAUSE pour insérer une pause (un **P** apparaîtra).

## Terminer un appel

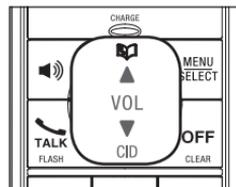
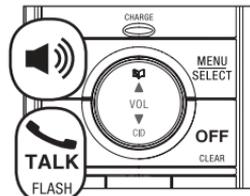
Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur.

## Haut-parleur mains libres

Pendant un appel, appuyez sur la touche  pour commuter entre haut-parleur mains libres et au combiné. Lorsque le combiné est actif, l'écran du combiné affichera **H-P**.

## Volume

Pendant un appel, appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour régler le niveau de volume d'écoute.

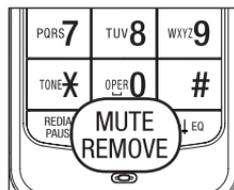


# Fonctionnement du téléphone

## Mise en sourdine

La fonction de mise en sourdine vous permet d'entendre l'interlocuteur sans qu'il puisse vous entendre.

1. Pendant un appel, appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** du combiné. L'écran du combiné affichera **Muet** pendant quelques secondes puis **MUTE** apparaîtra lorsque la fonction est désactivée.
2. Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE/REMOVE** pour reprendre la conversation. Le combiné affichera temporairement **Microphone E/F**.

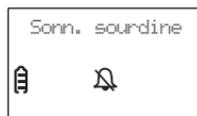


## Mise en sourdine temporaire de la sonnerie

Lorsque le téléphone sonne, vous pouvez temporairement mettre la sonnerie du combiné ou du socle en sourdine sans couper l'appel. Le prochain appel sonnera normalement au niveau de volume préréglé.

### Pour mettre la sonnerie du combiné en sourdine :

- Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou **MUTE/REMOVE** du combiné, l'inscription **Sonn. sourdine** et l'icône  sera affichée.



## Composition à tonalité temporaire

Si vous êtes abonné au service à impulsions, vous pouvez permuter au service à tonalité pendant en appel. Ceci est utile lorsque vous désirez envoyer des signaux pour accéder à des services bancaires par téléphone ou à un service d'appel interurbain.

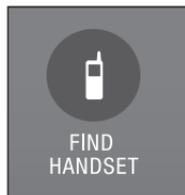
1. Appuyez sur la touche **TONE** .
2. Utilisez les touches du clavier pour entrer le numéro désiré. Le téléphone enverra des signaux Touch-Tone.
3. Le téléphone retournera automatiquement au mode de composition à impulsions lorsque l'appel sera terminé.

# Fonctionnement du téléphone

## Recherche du combiné

Cette fonction est utile pour envoyer un télé-signal à tous les combinés du système.

1. Appuyez sur la touche  **FIND HANDSET** du socle. Tous les combinés en attente sonneront et l'inscription **\*\*TÉLÉ-SIGNAL\*\*** apparaîtra à leur écran.
2. Pour terminer un télé-signal, appuyez sur la touche  **FLASH**, sur la touche  ou n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **#**, **TONE** ) du combiné ou sur la touche  **FIND HANDSET** du socle.



### note

Le télé-signal sonnera sur tous les combinés initialisés, même si la sonnerie est hors fonction.

## Appel en attente

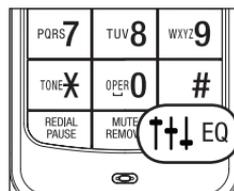
Si vous êtes abonné au service de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone, vous entendrez une tonalité d'alerte lorsqu'un appel vous parvient et que vous êtes déjà en communication sur un autre appel.

Appuyez sur la touche  **FLASH** pour mettre l'appel en cours en attente et répondre au nouvel appel. Appuyez de nouveau sur la touche  **FLASH** pour retourner à l'appel original.

## Égaliseur

La fonction de l'égaliseur du combiné permet au combiné de changer la qualité audio du combiné qui convient le mieux à votre oreille.

Lorsque vous utilisez le combiné, le haut-parleur, mais libres, l'interphone, appuyez sur la touche  **EQ** pour sélectionner le réglage de l'égaliseur **Aigus 1**, **Aigus 2**, **Graves** ou **Naturel** (le réglage par défaut) pour le combiné. Le réglage actuel est affiché sur le combiné pendant deux secondes.



# Fonctionnement du téléphone

## Composition à la chaîne

Utilisez cette fonction lorsque vous composez un numéro ou lorsque vous êtes en communication sur un appel vous initiez une séquence de composition d'un numéro en mémoire dans le répertoire, dans le répertoire de l'afficheur ou dans la liste de recomposition.

La composition à la chaîne peut être utile pour accéder à des numéros autres que les numéros de téléphone (tels qu'un compte bancaire ou des codes d'accès).

### Pour accéder à un numéro du répertoire pendant un appel :

1. Appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir **>Répertoire**.
2. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** et sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour défiler à l'entrée désirée.
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour composer le numéro affiché.

### Pour accéder à un numéro du répertoire de l'afficheur pendant un appel :

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** et appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Hist appel**.
2. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** et appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour composer le numéro affiché.

### Pour accéder à un numéro de la liste de recomposition pendant un appel :

1. Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE**, et appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** ou sur la touche **REDIAL/PAUSE** pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
2. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour composer le numéro affiché.

#### note

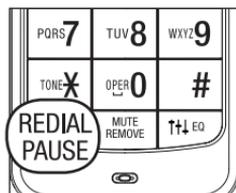
- Vous ne pourrez éditer une entrée du répertoire pendant un appel. Pour plus détails en rapport avec le répertoire, voir la page 28.
- Vous ne pouvez copier une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire pendant un appel. Pour plus de détails en rapport au répertoire de l'afficheur, voir la page 34.
- Vous ne pouvez effacer une entrée de recomposition pendant un appel. Pour plus de détails en rapport avec la mémoire de recomposition, voir la page 20.
- Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** pour quitter la recomposition, le répertoire ou le répertoire de l'afficheur lorsque vous êtes en communication.

# Fonctionnement du téléphone

## Liste de recomposition

Le téléphone conserve en mémoire les 20 numéros composés récemment.

- Lorsque vous avez déjà 20 numéros en mémoire, l'entrée la plus ancienne est effacée pour faire place à une nouvelle.
- Les entrées sont affichées dans l'ordre chronologique inversé.
- Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE** pour naviguer à travers la liste.
- Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** pour quitter la liste de recomposition.



## Composer un numéro de recomposition

1. Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE**, et appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** ou sur la touche **REDIAL/PAUSE** pour naviguer.
2. Appuyez sur la touche **TALK/FLASH** ou pour composer le numéro affiché.

## Effacer de la liste de recomposition

1. Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE**, et appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** ou **REDIAL/PAUSE** pour défiler.
2. Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée désirée.

## Utilisation de combinés multiples

Vous pouvez utiliser un maximum de quatre combinés à la fois sur un appel. Vous pouvez utiliser jusqu'à quatre combinés à la fois pour un appel extérieur. Vous pouvez acheter des combinés supplémentaires (modèle **LS6305**) pour ce socle. Vous pouvez initialiser jusqu'à cinq combinés au socle.

## Partager un appel extérieur :

- Lorsqu'un combiné est déjà en communication et que vous désirez joindre l'appel, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** ou sur un autre combiné pour vous joindre à l'appel.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. L'appel ne sera pas terminé tant que tous les combinés n'auront pas raccroché.

# Fonctionnement du téléphone

## Interphone

Utilisez la fonction d'interphone pour effectuer des appels entre deux combinés du système.

1. Lorsque le combiné est en mode d'attente, appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/☎** ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Interphone** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.

>Interphone  
Sonneries



INTERPHONE A:



- Si vous avez un système à deux combinés, votre combiné affichera **Appel en cours au COMBINÉ X**.
- Si vous avez plus de deux combinés, votre écran affichera **INTERPHONE A:**. Utilisez les touches de composition pour choisir le combiné. Votre écran affichera **Appel en cours au COMBINÉ X**.

L'autre combiné sonnera et l'écran affichera **Le COMBINÉ X appelle**.

### note

- Vous pouvez annuler l'appel interphone avant qu'il soit répondu en appuyant sur la touche **OFF/CLEAR** du combiné qui initie l'appel.
  - Si le combiné destinataire ne répond pas à l'appel interphone à l'intérieur de 100 secondes, s'il consulte le répertoire, le répertoire de l'afficheur ou est hors de portée, le combiné qui initie affichera **Appel imposs. Essayez encore** et retournera en mode d'attente.
  - Vous pouvez utiliser un maximum de cinq combinés à la fois. Lorsque deux combinés sont utilisés pour un appel interphone, vous pouvez utiliser les trois autres pour des appels extérieurs.
3. Pour répondre à un appel interphone, appuyez sur la touche **TALK/FLASH, ☎**, ou n'importe quelle touche de composition (**0-9, #, TONE ✕**) du combiné qui sonne. Les deux écrans afficheront **INTERPHONE**.
  4. Pour mettre le microphone en sourdine pendant un appel interphone, appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** du combiné qui initie l'appel interphone ou du combiné appelé. Le combiné affichera **Muet** pendant quelques secondes et **MUTE** apparaîtra jusqu'à ce que la fonction de sourdine soit désactivée. Appuyez de nouveau sur **MUTE/REMOVE** pour reprendre la conversation.
  5. Pour terminer l'appel interphone, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR**, ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. Les deux écrans afficheront **Fin interphone**.

# Fonctionnement du téléphone

## Répondre à un appel entrant pendant un appel interphone

Lorsque vous recevez un appel extérieur pendant un appel interphone, vous entendrez une tonalité d'alerte.

- Pour répondre à l'appel, appuyez sur la touche **TALK/FLASH**. L'appel interphone se terminera automatiquement.
- Pour terminer un appel interphone sans répondre à l'appel entrant, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR**. Le téléphone continuera à sonner.

## Transfert/partage d'un appel à l'aide de l'interphone

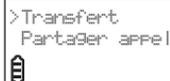
1. Pendant un appel, appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir l'option **>Interphone**. L'appel extérieur sera automatiquement mis en attente.
  - Si vous avez un combiné à deux systèmes, votre combiné affichera **Appel en cours au COMBINÉ X**.
  - Si vous avez plus de deux combinés, votre écran affichera **INTERPHONE À:**. Utilisez les touches de composition pour choisir le combiné. Votre écran affichera **Appel en cours au COMBINÉ X**.

Le combiné destinataire affichera et l'inscription **Le COMBINÉ X appelle** apparaîtra à l'écran.

2. Pour répondre à un appel sur l'autre combiné, appuyez sur la touche **TALK/FLASH**, **📞**, ou une touche de composition (**0-9, #, TONE X**) sur le combiné appelé. Les deux combinés afficheront **INTERPHONE**. Vous pouvez maintenant avoir une conversation confidentielle entre les combinés du système.

### note

- Si vous désirez annuler un appel interphone et reprendre l'appel extérieur avant que l'autre combiné ne réponde, appuyez sur la touche **TALK/FLASH, OFF/CLEAR** sur le combiné qui initie.
- Si l'autre combiné ne répond pas à l'intérieur de 100 secondes, est en cours d'utilisation ou hors de portée, l'écran du combiné qui initie affichera **Appel imposs. Essayez encore** et retournera en mode d'attente.



>Transfert  
Partager appel  
📞

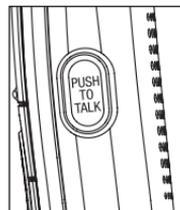
3. Les options suivantes sont disponibles pour cet appel interphone :
  - Pour transférer l'appel, appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT** du combiné qui initie le transfert afin de sélectionner l'option **>Transfert**. L'écran du combiné qui initie le transfert affichera **Transfert appel**. Le combiné appelé sera automatiquement connecté à l'appel.
  - Pour partager l'appel, appuyez sur la touche **MENU/SELECT** du combiné qui initie le transfert et appuyez sur la touche **▲VOL/📞** ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Partager appel** en surbrillance. Appuyez ensuite sur la touche **MENU/SELECT**. Le combiné qui initie et le combiné appelé seront connectés avec l'appel extérieur.
4. Pour terminer un appel extérieur, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. L'appel ne sera pas terminé tant que tous les combinés n'auront pas raccroché.

# Fonctionnement du téléphone

## Bouton PTT

Vous pouvez diffuser directement des messages d'un combiné au haut-parleur mains libres de l'un ou tous les autres combinés. N'importe quel des combinés que vous appelez peut répondre en appuyant sur la touche **PUSH TO TALK** et débiter la communication à deux voies.

- Uniquement un combiné peut converser à la fois. Pour converser, maintenez enfoncée la touche **PUSH TO TALK**.
- Vous devez relâcher la touche **PUSH TO TALK** pour permettre à l'interlocuteur de répondre.
- Uniquement un appel PTT peut être actif à la fois.
- Lorsqu'un appel PTT est en cours d'utilisation entre deux combinés, les autres combinés ne pourront utiliser la fonction d'interphone, mais pourront accéder au répondeur.



## Mise en/hors fonction de la fonction PTT

Vous pouvez activer et désactiver la fonction PTT pour chaque combiné.

- Lorsqu'en fonction, le combiné peut initier et recevoir un appel PTT.
- Lorsque désactivé, le combiné peut initier un appel PTT, mais ne peut en recevoir des autres combinés. En mode d'attente, l'inscription **Pas PTT entrant** est affichée à l'écran.
- Lorsque vous tentez d'effectuer un appel PTT à un autre combiné dont la fonction PTT est désactivée, votre combiné affichera **Non disponible actuellement**.

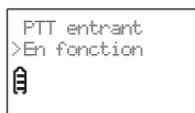
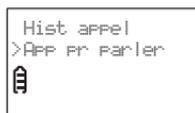
### Pour activer ou désactiver la fonction PTT :

1. Appuyez sur la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

L'écran **APP PR PARLER** s'affichera.

—OU—

- a. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
  - b. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>App pr parler** en surbrillance.
  - c. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **PTT E/H func.** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
  3. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>En fonction** ou **>Hors fonction** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.



# Fonctionnement du téléphone

## Appel PTT à un seul combiné

1. Vous pouvez initier un appel PTT de quatre manières :
  - Si vous avez un système à deux combinés, maintenez enfoncée la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
  - Appuyez sur la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Ensuite, utilisez les touches de composition pour entrer le numéro du combiné désiré.
  - Appuyez sur la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre le combiné désiré en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT** ou **PUSH TO TALK**.
    - a. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
    - b. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>App pr parler** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
    - c. Sélectionnez le combiné désiré en appuyant sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** ou en utilisant les touches de composition.
    - d. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** ou **PUSH TO TALK**.
2. Maintenez enfoncée la touche **PUSH TO TALK** de votre combiné. Un sifflement vous indiquera que votre microphone est en fonction. Parlez en direction du combiné. Votre voix sera transmise au combiné appelé.

Pendant que vous parlez, votre combiné affichera **PTT pour COMBINÉ X** (le **X** représente le numéro du combiné appelé).
3. Relâchez la touche **PUSH TO TALK** après avoir terminé. Les deux combinés émettront un bip. Après le bip, vous pourrez maintenir enfoncée la touche **PUSH TO TALK** pour continuer à parler ou le combiné appelé pourra répondre (voir la section **Répondre à un appel PTT** de la page 26).
4. Pour terminer un appel PTT, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. L'écran du combiné affichera **App pour parler Terminé** pendant quelques secondes.

### note

Après avoir relâché la touche **PUSH TO TALK**, l'appel PTT demeurera actif pendant un bref moment. Si personne n'appuie sur la touche **PUSH TO TALK** à l'intérieur de 10 secondes, l'appel PTT sera automatiquement terminé.

# Fonctionnement du téléphone

## Appel PTT à tous les combinés

Vous pouvez effectuer un appel PTT à partir d'un combiné à tous les combinés disponibles du système.

1. Vous pouvez initier un appel PTT de quatre manières :
  - Maintenez enfoncée la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
  - Appuyez sur la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation et appuyez sur la touche **tone** ✕.
  - Si vous avez plus de deux combinés, appuyez sur la touche **PUSH TO TALK** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Tous combinés** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT** ou **PUSH TO TALK**.
  - Si vous avez plus de deux combinés :
    - a. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
    - b. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>App pr parler** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
    - c. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Tous combinés** en surbrillance et appuyez sur la touche **MENU/SELECT** ou **PUSH TO TALK**.

Votre combiné affichera **Connexion à COMBINÉ X...** pendant quelques secondes. Lorsque la connexion s'effectue, votre combiné et le combiné appelé afficheront **Gardez enfoncé [PTT] parler** et émettront un bip.

2. Maintenez enfoncée la touche **PUSH TO TALK** de votre combiné. Un sifflement vous indiquera que votre microphone est en fonction. Parlez en direction du combiné. Votre voix sera transmise au combiné appelé.  
Pendant que vous parlez, votre combiné affichera **PTT pour COMBINÉ X** (le X représente le numéro du combiné appelé).
3. Relâchez la touche **PUSH TO TALK** après avoir terminé. Les deux combinés émettront un bip. Après le bip, vous pourrez maintenir enfoncée la touche **PUSH TO TALK** pour continuer à parler ou le combiné appelé pourra répondre (voir la section **Répondre à un appel PTT** de la page 26).
4. Pour terminer un appel PTT, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. L'écran du combiné affichera **App pour parler Terminé** pendant quelques secondes.

### note

Après avoir relâché la touche **PUSH TO TALK**, l'appel PTT demeurera actif pendant un bref moment. Si personne n'appuie sur la touche **PUSH TO TALK** à l'intérieur de 10 secondes, l'appel PTT sera automatiquement terminé.

# Fonctionnement du téléphone

## Répondre à un appel PTT

Vous pouvez répondre à un appel PTT lorsque le voyant du haut-parleur mains libres est hors fonction, tel que décrit ci-dessous.

1. Lorsque le combiné reçoit un appel PTT, le combiné émettra des bips et l'écran affichera **Gardez enfoncé [PTT] parler**.
2. Lorsque quelqu'un d'autre parle, le voyant de votre haut-parleur mains libres s'allumera et votre combiné affichera **PTT du combiné X Au combiné X** (le premier **X** représente le combiné qui initie l'appel et le second **X** représente le numéro de votre combiné; un maximum de quatre numéros de combinés apparaît).
3. Lorsque le voyant du haut-parleur mains libres est hors fonction (l'écran affichera **Gardez enfoncé [PTT] parler**), maintenez enfoncée la touche **PUSH TO TALK** de votre combiné. Vous entendrez un sifflement. Parlez en direction du combiné.
  - Lorsque vous parlez, votre combiné affichera **PTT pour COMBINÉ X** (Le **X** représente le numéro du combiné d'un ou plusieurs combinés appelés; un maximum de quatre numéros de combinés apparaîtra).
  - Votre voix est diffusée à tous les combinés appelés.

Après avoir parlé, relâchez la touche **PUSH TO TALK**. Votre combiné émettra un bip. Après le bip, si le voyant de votre haut-parleur mains libres est hors fonction, vous pouvez maintenir enfoncée la touche **PUSH TO TALK** pour continuer à parler ou le combiné appelé peut répondre.

## Changer un appel PTT d'un à un en appel interphone

Vous pouvez convertir un appel PTT d'un à un en un appel interphone.

1. Lorsque votre combiné affiche **Gardez enfoncé [PTT] parler**, appuyez sur la touche **MENU/SELECT**. L'écran affichera **>Interphone**.
2. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT**. Votre combiné affichera **Appel autre combiné** ou **Appel en cours au COMBINÉ X**. Le combiné appelé affichera momentanément **App pour parler Terminé** et **L'autre combiné appelle**. Le combiné appelé sonnera.
3. Appuyez sur la touche **TALK/FLASH, ** du combiné appelé ou sur n'importe quelle touche de composition (**0-9, #, TONE X**) pour répondre à l'appel interphone. Les deux combinés afficheront maintenant **Interphone**.
4. Pour terminer un appel interphone, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. Les deux écrans afficheront **Fin interphone**.

# Fonctionnement du téléphone

## Terminer un appel PTT

Pour les appels PTT un à un, le combiné qui initie et le combiné appelé pourront terminer l'appel PTT.

Pour les appels PTT, le combiné qui initie peut terminer l'appel PTT pour tous les combinés en cours d'appel PTT. Si l'un des combinés appelés quitte l'appel PTT, celui-ci se poursuit jusqu'à ce que tous les participants ou le combiné qui a initié l'appel raccrochent.

### Terminer ou quitter un appel PTT :

Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur. Le combiné affichera **App pour parler Terminé**.

#### note

Après avoir relâché la touche **PUSH TO TALK**, l'appel PTT demeurera actif pendant un bref moment. Si personne n'appuie sur la touche **PUSH TO TALK** à l'intérieur de 10 secondes, l'appel PTT se terminera automatiquement.

## Répondre à un appel entrant pendant un appel PTT

Vous entendrez une tonalité d'alerte si vous recevez un appel extérieur pendant un appel PTT.

- Pendant un appel PTT un à un, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** du combiné qui initie l'appel ou du combiné appelé. L'appel PTT se termine automatiquement et l'appel extérieur est répondu.
- Pendant un appel PTT un à tous, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** du combiné qui initie l'appel. L'appel PTT se termine automatiquement et l'appel extérieur est répondu.
- Pendant un appel PTT un à tous, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** de n'importe quel des combinés appelés. L'appel PTT se poursuit pour les autres participants à l'appel PTT. Votre combiné répondra à l'appel extérieur.
- Pour quitter l'appel PTT sans répondre à l'appel entrant, appuyez sur la touche **OFF/CLEAR**. Le téléphone continuera à sonner.

## Faire un appel extérieur pendant un appel PTT

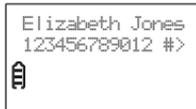
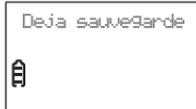
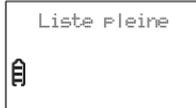
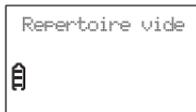
- Pendant un appel PTT un à un, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** pour obtenir une tonalité. L'appel PTT se terminera automatiquement.
- Pendant un appel PTT un à tous, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** du combiné qui initie l'appel. L'appel PTT se terminera automatiquement et vous obtiendrez la tonalité.
- Pendant un appel PTT un à tous, appuyez sur la touche **TALK/FLASH** de n'importe quel combiné appelé. L'appel PTT se poursuit pour les autres participants à l'appel PTT. Votre combiné obtiendra une tonalité.

# Fonctionnement du téléphone

## Répertoire

Le répertoire peut conserver en mémoire jusqu'à 50 entrées d'un total de 30 chiffres pour le numéro et 15 caractères pour chaque nom.

- Les entrées du répertoire sont partagées par tous les combinés du système. Tout ajout, effacement ou éditions effectuées dans un combiné affectera tous les combinés du système.
- Lorsqu'il n'y a aucune donnée dans le répertoire, l'écran affichera **Répertoire vide**.
- Lorsque le répertoire est plein et que vous tentez de sauvegarder une entrée, l'écran affichera **Liste pleine**.
- Si vous tentez de sauvegarder un numéro qui est déjà en mémoire dans le répertoire, l'écran affichera **Déjà sauvegardé**.
- Le numéro de téléphone du répertoire excède 15 chiffres, **<X** apparaîtra devant le numéro de téléphone. Appuyez sur **TONE X** pour vous déplacer vers la fin du numéro ou appuyez sur **#** pour vous déplacer vers le début du numéro.
- Uniquement un combiné à la fois peut réviser le répertoire. Si d'autres combinés tentent d'accéder au répertoire pendant qu'un combiné le consulte, l'inscription **Non disponible actuellement** apparaîtra.



# Fonctionnement du téléphone

## Programmation d'une entrée dans le répertoire

Utilisez les étapes suivantes pour programmer une entrée dans le répertoire.

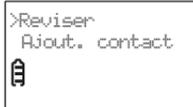
1. Entrez le numéro lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**. L'écran affichera **ENTRER NUMÉRO**.



>Répertoire  
Hist appel

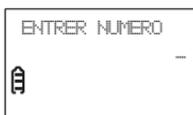
—OU—

- a. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
- b. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Répertoire** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
- c. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Ajout. contact** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**. L'écran affichera **ENTRER NUMÉRO**.



>Reviser  
Ajout. contact

2. Utilisez les touches de composition pour entrer ou modifier le numéro.



ENTRER NUMERO

- Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer un chiffre.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée.
- Appuyez sur **▼VOL/CID** pour déplacer le curseur vers la gauche, ou **▲VOL/**  sur pour déplacer vers la droite.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un **P** apparaîtra).



ENTRER NOM

—OU—

Copiez un numéro de la liste de recomposition en appuyant successivement sur la touche **REDIAL/PAUSE**, et sur la touche **▲VOL/** , **▼VOL/CID** ou **REDIAL/PAUSE** pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour copier le numéro.

3. Appuyez la touche **MENU/SELECT** pour vous déplacer au nom. L'écran affichera **ENTRER NOM**.
4. Utilisez les touches de composition (voir page 30) pour entrer un nom.
  - Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer un caractère.
  - Maintenez enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer une entrée entière.
  - Appuyez sur la touche **▼VOL/CID** pour déplacer le curseur vers la gauche ou **▲VOL/**  pour le déplacer vers la droite.
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **Sauvegardé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.

# Fonctionnement du téléphone

## Tableau des caractères

Utilisez les touches du clavier du tableau ci-dessous pour entrer un nom (jusqu'à 15 caractères). Chaque pression d'une touche en particulier affichera la lettre dans l'ordre suivant :

| Touche numérique | Caractères par pression des touches |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
|------------------|-------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
|                  | 1                                   | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1                | 1                                   | . | - | ' | ( | ) | * | # | & | /  | ,  |
| 2                | A                                   | B | C | a | b | c | 2 |   |   |    |    |
| 3                | D                                   | E | F | d | e | f | 3 |   |   |    |    |
| 4                | G                                   | H | I | g | h | i | 4 |   |   |    |    |
| 5                | J                                   | K | L | j | k | l | 5 |   |   |    |    |
| 6                | M                                   | N | O | m | n | o | 6 |   |   |    |    |
| 7                | P                                   | Q | R | S | p | q | r | s | 7 |    |    |
| 8                | T                                   | U | V | t | u | v | 8 |   |   |    |    |
| 9                | W                                   | X | Y | Z | w | x | y | z | 9 |    |    |
| 0                | espace                              | 0 |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| TONE ✕           |                                     |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| #                |                                     |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |

### note

Lors de la saisie d'un nom dans le répertoire, la première lettre de chaque mot est automatiquement en majuscules. Appuyez successivement sur la touche numérique jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse.

# Fonctionnement du téléphone

## Recherche dans le répertoire

Les entrées sont stockées dans l'ordre alphabétique. Pour rechercher dans le répertoire :

1. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

—OU—

Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour sélectionner **>Répertoire** et appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT**.

2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour naviguer.

>Reviser  
Ajout. contact



UTech Canada  
800-267-7377



## Recherche alphabétique

Pour débiter la recherche alphabétique :

1. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

—OU—

Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour sélectionner **>Répertoire** et appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT**.

2. Utilisez les touches du clavier pour entrer les lettres associées au nom. Par exemple, si vous avez les entrées pour Jenny, Kristen et Linda dans votre répertoire, appuyez une fois sur **5 (JKL)** pour Jenny, deux fois pour Kristen, et trois fois pour Linda. S'il n'y a aucun nom s'appariant à votre recherche, appuyez la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** ou pour naviguer.

## Composer une entrée du répertoire

1. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

—OU—

Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** sur ou pour choisir **>Répertoire** et appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT**.

2. Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour utiliser la recherche alphabétique pour naviguer.
3. Appuyez sur la touche **TALK/FLASH** ou .

# Fonctionnement du téléphone

## Éditer une entrée du répertoire

Utilisez les étapes suivantes pour éditer une entrée du répertoire.

1. Appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

—OU—

Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation. Appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour choisir **>Répertoire** et appuyez deux fois sur la touche **MENU/SELECT**.

2. Appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour utiliser la recherche alphabétique (voir la page 31) pour naviguer.
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir une entrée. L'écran affichera **EDITER CONTACT >Nom**.
4. Pour éditer un nom, appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.



**Utilisez les touches de composition** (voir page 30) pour éditer le nom.

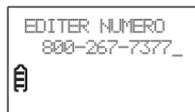


- Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer un caractère.
- Maintenez enfoncée la touche **MENU/SELECT** pour effacer une entrée entière.
- Appuyez sur la touche **▼VOL/CID** pour déplacer le curseur vers la gauche ou **▲VOL/** pour le déplacer vers la droite.

—OU—

Pour éditer le numéro, appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour mettre l'option **>Numéro** en surbrillance. Ensuite, appuyez sur la touche **MENU/SELECT**. Utilisez les touches de composition pour éditer le numéro.

- Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **MENU/SELECT** pour effacer une entrée entière.
  - Appuyez sur la touche **▼VOL/CID** pour déplacer le curseur vers la gauche ou **▲VOL/** pour le déplacer vers la droite.
  - Maintenez enfoncée la touche **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause (un p apparaîtra).
5. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour sauvegarder. L'écran affichera **Sauvegardé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.



## Effacer une entrée du répertoire

1. Dans le répertoire (consultez la section **Recherche dans le répertoire** de la page 31), appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
2. Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée désirée et l'écran affichera **EFF. CONTACT?**
3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **CONTACT EFFACÉ** et vous entendrez une tonalité de confirmation.

# Fonctionnement du téléphone

## À propos de l'afficheur

Le téléphone supporte les données de l'afficheur offert par la plupart des fournisseurs de service téléphonique. Selon le service auquel vous êtes abonné, vous pourriez voir le numéro de l'appelant ou le nom et le numéro de l'appelant ainsi que les données de l'appel apparaître après la seconde sonnerie. Les données de l'afficheur permettent de voir le nom, le numéro, la date et l'heure des appels.

L'afficheur de l'appel en attente vous permet de voir le nom et le numéro de téléphone de l'appelant avant de répondre au téléphone, même lorsque vous êtes en communication.

Il peut être nécessaire de changer votre service téléphonique afin d'utiliser l'afficheur et l'afficheur de l'appel en attente.

Contactez votre compagnie de téléphone si :

- Vous êtes abonné au service de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente, mais en tant que services séparés (vous devrez probablement combiner ces services).
- Vous n'êtes abonné qu'au service de l'afficheur ou qu'au service de l'afficheur de l'appel en attente.
- Vous n'êtes pas abonné aux services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente, mais vous désirez vous abonner.

Des frais sont associés aux services de l'afficheur. De plus, il est possible que le service ne soit pas disponible dans votre région.

Cet appareil offre les données de l'afficheur uniquement si l'appelant et vous vous trouvez dans des régions offrant les services de l'afficheur et dont les équipements sont compatibles. L'heure et la date sont envoyées par votre compagnie de services téléphoniques avec les données de l'afficheur.

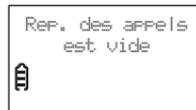
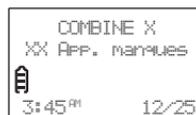
Vous pouvez utiliser cet appareil avec le service de l'afficheur régulier et vous pouvez utiliser les autres fonctions du système dans être abonné au service de l'afficheur ou au service combiné de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente.

# Fonctionnement du téléphone

## Répertoire de l'afficheur

Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, les entrées de l'appelant apparaîtront après la première ou la seconde sonnerie. Si vous répondez à l'appel avant que les entrées n'apparaissent à l'écran, elles ne seront pas sauvegardées dans le répertoire de l'afficheur.

- Le répertoire de l'afficheur conserve 50 données en mémoire. Chaque entrée comporte jusqu'à 24 chiffres pour le numéro de téléphone et 15 caractères pour le nom. Si le nom a plus que 15 caractères, seulement les 15 premiers caractères seront affichés et sauvegardés dans le répertoire de l'afficheur.
- Les entrées apparaîtront dans l'ordre chronologique inversé.
- Vous pouvez réviser, recomposer et copier les entrées dans le répertoire.
- Les entrées apparaissent dans l'ordre chronologique inversé.
- L'inscription **XX App. manqués** indique que des données de l'afficheur n'ont pas été révisées.
- **Rép. des appels EST VIDE** sera affiché lorsqu'il n'y a aucune nouvelle donnée dans le répertoire de l'afficheur.
- Uniquement un combiné peut réviser le répertoire de l'afficheur à la fois. Si un combiné tente d'accéder au répertoire lorsqu'un combiné est en cours d'utilisation, l'inscription **Non disponible actuellement** apparaîtra.



### note

- Les données de l'afficheur peuvent ne pas être disponibles pour chaque appel entrant. Les appelants peuvent intentionnellement bloquer l'affichage de leur nom et/ou numéro de téléphone.
- Les données du répertoire de l'afficheur de 16 et 24 chiffres peuvent être consultées en les sauvegardant dans le répertoire (voir page 37).
- Si le numéro de téléphone comporte plus de 24 chiffres, il ne sera pas sauvegardé ou affiché dans le répertoire de l'afficheur.

## Jumelage de la mémoire

Si le numéro de téléphone de l'appel entrant s'apparie au numéro de téléphone dans le répertoire, le nom apparaissant à l'écran correspondra au nom dans le répertoire.

Par exemple, si Elizabeth Jones appelle, son nom apparaîtra comme **Liz** si c'est la manière dont vous l'avez entré dans le répertoire.

### note

Le numéro figurant au répertoire de l'afficheur sera affiché tel qu'il est envoyé par votre compagnie de téléphone locale. Les compagnies de téléphone locales utilisent normalement dix chiffres (indicatif régional plus numéro de téléphone). Si le numéro de l'appelant n'est pas du format que celui figurant dans votre répertoire, le nom apparaîtra tel qu'il est offert par la compagnie de téléphone. Par exemple, la compagnie de téléphone locale affiche l'indicatif régional et le répertoire ne l'indique pas, le nom apparaîtra tel qu'il est offert par la compagnie de téléphone locale.

# Fonctionnement du téléphone

## Indication d'appel manqué

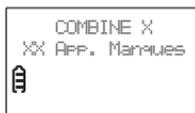
Lorsque des appels n'ont pas été révisés dans le répertoire de l'afficheur, l'inscription **XX App. manqués** apparaîtra.

Lorsque vous révisiez une entrée dont l'inscription **NEW**, est affichée, le nombre d'appels manqués diminue d'un.

Lorsque vous avez révisé tous les appels manqués, le voyant d'appel manqué ne sera plus affiché.

Si vous ne désirez pas réviser les appels manqués un par un, appuyez et maintenez enfoncée la touche **OFF/CLEAR**

pour effacer le voyant d'appel manqué et ils seront considérés des anciens appels et seront conservés en mémoire dans le répertoire de l'afficheur.



## Révision du répertoire de l'afficheur

1. Appuyez sur la touche **▼VOL/CID** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

2. Appuyez sur **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour défiler à travers le répertoire de l'afficheur.

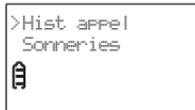
—OU—

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.

2. Appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour afficher **>Hist appel** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.

3. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir **>Réviser**.

4. Appuyez sur la touche **▲VOL/** ou **▼VOL/CID** pour défiler à travers le répertoire de l'afficheur.



### note

- Le nom (si disponible), le numéro de téléphone, la date et l'heure des appels entrants seront affichés à l'écran.
- Vous entendez un double bip lorsque la fin ou le début de la liste est atteint.

# Fonctionnement du téléphone

## Visionnement des options de composition

Même si les données de l'afficheur ont plus de 10 chiffres (l'indicatif régional plus le numéro à sept chiffres), dans certaines régions, vous pourriez devoir composer uniquement sept chiffres, ou le 1 plus sept chiffres, ou le 1 plus l'indicatif régional et le numéro à sept chiffres. Vous pouvez changer le nombre de chiffres que vous composez à partir du répertoire de l'afficheur et que vous programmez dans le répertoire.

Pendant la révision du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement sur la touche # pour afficher les différentes options de composition pour les appels locaux et les interurbains avant la composition ou la sauvegarde du numéro de téléphone dans le répertoire.

Appuyez successivement sur la touche 1 si vous désirez ajouter ou effacer le 1 devant le numéro avant la composition ou la sauvegarde dans le répertoire.

Lorsque le numéro est affiché dans le format de composition que vous désirez, appuyez sur /FLASH ou  pour le composer.

## Composer un numéro du répertoire de l'afficheur

1. Dans le répertoire de l'afficheur (**Révision du répertoire de l'afficheur** de la page 35) appuyez sur la touche ▲VOL/  ou ▼VOL/CID ou pour naviguer jusqu'à l'option désirée.
2. Appuyez sur la touche /FLASH ou  pour composer l'entrée.

|                |
|----------------|
| 800-267-7377   |
| 1-800-267-7377 |
| 267-7377       |
| 1-267-7377     |

|            |
|------------|
| 267-7377   |
| 1-267-7377 |

|                |
|----------------|
| 800-267-7377   |
| 1-800-267-7377 |

# Fonctionnement du téléphone

## Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire

1. Dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour naviguer.
2. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour choisir une entrée. L'écran affichera **ÉDITER NUMÉRO**.
3. Utilisez les touches de composition pour éditer le numéro.
  - Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer un chiffre.
  - Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée.
  - Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour déplacer le curseur vers la gauche ou pour le déplacer vers la droite.
  - Maintenez enfoncée la touche **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un P apparaîtra).
4. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour vous déplacer au nom. L'écran affichera **ÉDITER LE NOM**.
5. Utilisez les touches de composition (voir page 30) pour éditer le nom.
  - Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer et effacer un caractère.
  - Maintenez enfoncée la touche **MUTE/REMOVE** enfoncée pour effacer l'entrée entière.
  - Appuyez sur la touche **▲VOL/**  ou **▼VOL/CID** pour déplacer le curseur vers la gauche ou pour le déplacer vers la droite.
6. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour sauvegarder. L'écran affichera **Sauvegardé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.
  - Si l'entrée est déjà sauvegardée dans le répertoire, le combiné affichera **Déjà sauvegardé**.
  - S'il n'ya aucune donnée de l'afficheur, le combiné affichera **Sauvegardé imposs**.

# Fonctionnement du téléphone

## Effacer du répertoire de l'afficheur

### Effacer une entrée :

1. Dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur la touche ▲VOL/📖 ou ▼VOL/CID pour naviguer.
2. Appuyez sur la touche **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée sélectionnée.

### Effacer toutes les entrées :

1. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur la touche ▲VOL/📖 ou ▼VOL/CID pour choisir **>Hist appel** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur la touche ▲VOL/📖 ou ▼VOL/CID pour choisir **Eff ts appels** et appuyez sur la touche **MENU/SELECT**.  
L'écran affichera **Effacer tous les appels?**
4. Appuyez sur la touche **MENU/SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Effacer tous  
les appels?



## Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur

| Affichage  | Lorsque   |
|--|---|
| NOM CONFIDENT.   | L'appelant bloque l'affichage du nom.                           |
| NO. CONFIDENTIEL   | L'appelant bloque l'affichage du numéro de téléphone.           |
| APPELANT CONF.   | L'appelant bloque l'affichage du nom et du numéro de téléphone. |
| NOM INCONNU  | Le nom de l'appelant n'est pas disponible.                      |
| NUMERO INCONNU   | Le numéro de l'appelant n'est pas disponible.                   |
| PERS. INCONNUE   | Aucune donnée d'appel n'est disponible pour cet appelant.       |
| LONG DISTANCE<br>OU<br>L (avant le numéro de l'appelant) | Ceci est un appel interurbain.                                  |

# Appendice

## Messages affichés à l'écran du combiné

|  |  |
|--|--|
| Deja sauvegarde                                      | Le numéro de téléphone entré est déjà en mémoire dans le répertoire.   |
| Rep. des appels est vide                             | Aucune entrée du répertoire de l'afficheur.  |
| Appel en cours au COMBINE X<br>Appel autre COMBINE X | Appelle l'autre combiné.   |
| Repertoire vide                                      | Aucune entrée dans le répertoire.  |
| Liste pleine   | Le répertoire est plein.   |
| Coupe  | Vous venez de terminer l'appel.  |
| Le COMBINE X appelle<br>Appel autre COMBINE X        | Un autre combiné du système appelle.   |
| Appel entrant  | Un appel entrant vous parvient.  |
| Interphone   | Le combiné est en cours d'appel interphone.  |
| Fin interphone                                       | Vous venez de terminer un appel interphone.  |
| Poste utilise  | Un combiné du système ou un autre téléphone sur la même ligne est en cours d'utilisation.  |
| Pile faible  | Le bloc-piles doit être rechargé.  |
| Microphone e/f                                       | <b>MUET</b> est désactivé et l'interlocuteur peut vous entendre.   |
| Muet   | Vous avez mis le microphone du combiné hors fonction. L'interlocuteur ne peut vous entendre, mais vous pourrez l'entendre.                 |
| Nouv mess vocal                                      | Vous avez des nouveaux messages dans votre boîte vocale de votre fournisseur de services.  |
| No battery   | Aucune pile n'a été installée. Procédez tel que décrit à a section d'installation de la page 3 pour installer la pile avant de la charger. |
| Aucune ligne   | Aucune ligne téléphonique n'est connectée.   |
| Aucun signal, appel termine                          | La communication entre le combiné et le socle est interrompue pendant un appel.  |

# Appendice

## Messages affichés à l'écran du combiné

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Non disponible actuellement     | Un combiné révise déjà le répertoire de l'afficheur et un autre combiné tente de le consulter.  |
| Hors portée ou pas alim. socle  | Le combiné ne peut communiquer avec le socle. Vérifiez le socle et l'alimentation ou rapprochez-vous.   |
| **Tele-signal**                 | Un combiné du système reçoit un télé-signal.  |
| Tel.                            | Le combiné est en cours d'appel.  |
| Déposer sur chargeur            | Le bloc-piles est très faible. Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le charger.  |
| Sonnerie muet                   | La sonnerie est temporairement en sourdine lorsque vous recevez un appel ou un appel interphone.  |
| Sauvegarde                      | Votre sélection a été sauvegardée.  |
| Haut-parleur                    | Le haut-parleur mains libres du combiné est en cours d'utilisation.   |
| Appel imposs.<br>Essayez encore | Vous avez tenté de faire un appel interphone mais le combiné que vous appelez consulte le répertoire, le répertoire de l'afficheur ou est hors de portée ou converse avec un appel extérieur. |
| Sauvegarde imposs               | Vous tentez de sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur qui n'a pas de nom ni de numéro de téléphone.  |
| XX aff. Manques                 | Des entrées non révisées se trouvent dans le répertoire de l'afficheur.   |

# Appendice

## Voyants du combiné et du socle

### Voyants du combiné

|  |   |
|--|---|
|  | Allumé lorsque le haut-parleur du combiné est en cours d'utilisation. |
| <b>CHARGE</b>  | Allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle ou le chargeur.    |

### Voyants du socle

|               |  |
|---------------|--|
| <b>IN USE</b> | Allumé lorsque la ligne téléphonique est en cours d'utilisation.<br>Allumé lorsque vous initialisez un combiné.<br>Clignote lorsqu'un autre téléphone partageant la même ligne est en cours d'utilisation.<br>Clignote lorsque vous annulez l'initialisation de tous les combinés. |
|---------------|--|

### Icônes du combiné

|  |   |
|--|---|
|   | Statut de la pile – clignote lorsque la pile est faible et que le combiné doit être rechargé. |
|  | Statut de la pile – s'anime lorsque la pile se recharge.                                      |
|   | Statut de la pile – se remplit lorsque la pile est pleinement chargée.                        |
|  | Le haut-parleur mains libres est en cours d'utilisation.                                      |
|  | La sonnerie du combiné est hors fonction.   |
|  | Des nouveaux messages vocaux ont été reçus de votre compagnie de téléphone.                   |
| <b>NEW</b>   | Vous avez des nouvelles entrées dans le répertoire de l'afficheur.                            |
| <b>MUTE</b>  | Le microphone est en sourdine.  |

# Appendice

## Bloc-piles

Le bloc-piles est pleinement rechargé en 16 heures. Lorsque la charge optimale est atteinte, vous pourrez vous attendre aux performances suivantes :

| Fonctionnement  | Autonomie de fonctionnement |
|---|-----------------------------|
| Pendant le fonctionnement (en mode de conversation*)                | Jusqu'à sept heures         |
| Lorsqu'en mode mains libres (en mode de conversation*)              | Jusqu'à cinq heures         |
| Lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement (en mode d'attente*) | Jusqu'à sept jours          |

\*L'autonomie varie selon l'utilisation actuelle et l'âge de la pile.

\*\*Le combiné n'est pas en cours de charge ou en cours d'utilisation.

Le bloc-piles doit être rechargé lorsque :

- Un nouveau bloc-piles a été installé dans le combiné.
- Le combiné émet des bips.
- Un bloc-piles est correctement installé mais l'écran est vide.
- **Pile faible** ou **Déposer sur chargeur** est affiché à l'écran du combiné.

### MISE EN GARDE :

Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessures, veuillez lire et respecter ce qui suit :

- N'utilisez que des blocs-piles inclus ou l'équivalent. Pour commander des blocs-piles de recharge, visitez le [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou communiquez au 1-800-267-7377.
- Ne jetez pas les blocs-piles au feu. Vérifiez auprès des autorités locales afin de connaître la réglementation en matière de gestion des déchets.
- N'ouvrez pas et ne mutilez pas le bloc-piles. Ceci laisserait échapper de l'électrolyte qui est corrosif et peut causer des brûlures et des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte peut être toxique si avalé.
- Soyez prudents lorsque vous manipulez les blocs-piles afin de ne pas causer de court-circuit avec des matériaux conducteurs tels que les bagues, bracelets, ou clés. Le bloc-piles et/ou les conducteurs peuvent surchauffer et causer des brûlures.
- Chargez le bloc-piles inclus ou conçu pour fonctionner avec cet appareil en respectant les instructions et les spécifications de ce guide d'utilisation.
- Respectez la polarité des piles et alignez les contacts métalliques.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à l'eau ou l'humidité.

# Appendice

## Augmenter la capacité de votre système téléphonique

Les combinés inclus avec votre système téléphonique sont préinitialisés. Chaque combiné possède un numéro d'initialisation qui est affiché à l'écran du combiné. Les combinés supplémentaires initialisés au système téléphonique sont assignés dans l'ordre séquentiel. Par exemple, si le système téléphonique a déjà un combiné appelé **COMBINÉ 1** et **COMBINÉ 2**, le nouveau combiné initialisé sera assigné en tant que **COMBINÉ 3**. Ce système téléphonique peut comporter jusqu'à cinq combinés.

## Ajout et initialisation de combinés (optionnel)

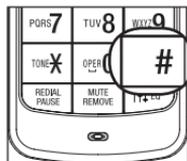
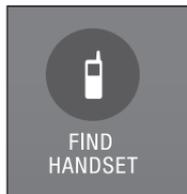
Vous pouvez ajouter des nouveaux combinés (**LS6305** vendus séparément) au système téléphonique en tout temps, mais chaque nouveau combiné devra avoir été initialisé au socle avant l'utilisation. Chaque combiné doit être initialisé séparément. Lors de l'achat, chaque combiné affichera **1. App. find hs socle 4 sec. et 2. Puis app. # sur combiné**, alternativement. Vous pourrez avoir à charger le combiné avant de l'initialiser au socle. Pour plus de détails en rapport avec la charge des piles, consultez la page 4.

Pour l'initialisation d'un combiné :

1. Déposez le combiné non initialisé dans le chargeur. Si l'inscription **1. App. find hs socle 4 sec. et 2. Puis app. # sur combiné** n'apparaît pas à l'écran du combiné après quelques secondes, retirez le combiné et déposez-le sur le chargeur à nouveau.
2. Sur le socle, appuyez et maintenez enfoncée la touche **📞/FIND HANDSET** pendant environ quatre secondes (jusqu'à ce que le voyant rouge **IN USE** du socle s'allume) et relâchez la touche.
3. Retirez le combiné du socle. Appuyez sur la touche **#** et le combiné affichera **Initialisation s.v.p. attendre** et pendant environ 10 secondes pour compléter le processus d'initialisation. Le combiné affichera **Combiné initialisés** et émettra des bips pour vous indiquer que l'initialisation a été effectuée avec succès.

### note

- Si l'initialisation n'a pas été effectuée avec succès, l'inscription **1. App. find hs socle 4 sec. et 2. Puis app. # sur combiné** apparaîtra à l'affichage. Pour réinitialiser le combiné, retirez-le du chargeur et déposez-le à nouveau sur celui-ci. Tentez le processus d'initialisation à nouveau.
- Vous ne pouvez initialiser un combiné si un autre combiné du système est en cours d'utilisation.



# Appendice

## Remplacer un combiné

Si vous désirez remplacer un combiné ou réassigner le numéro d'un combiné initialisé, vous devez annuler l'initialisation de tous les combinés et réinitialiser individuellement chaque combiné.

Pour faciliter l'initialisation, veuillez lire toutes les instructions de cette page avant de débiter.

Pour annuler l'initialisation de tous les combinés

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche /FIND HANDSET du socle pendant 10 secondes (jusqu'à ce que le voyant **IN USE** s'allume et commence à clignoter) puis relâchez la touche /FIND HANDSET.
2. Appuyez immédiatement et relâchez la touche /FIND HANDSET. Vous devez appuyer sur la touche /FIND HANDSET pendant que le voyant **IN USE** clignote. (Le voyant clignote pendant environ sept secondes.
3. Le processus d'annulation de l'initialisation sera terminé dans environ 10 secondes. Tous les combinés afficheront **1. App. find hs socle 4 sec. et 2. Puis app. # sur combiné** si l'annulation de l'initialisation a été effectuée avec succès.

Si l'annulation de l'initialisation échoue, vous devrez réessayer.

Pour effectuer l'annulation de l'initialisation :

1. Soulevez le combiné inutilisé et appuyez sur /FLASH.
2. Appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** et déposez le combiné sur le socle.  
—OU—
1. Débranchez l'alimentation du socle et rebranchez-la.

### note

Vous ne pouvez initialiser un combiné si un autre combiné du système est en cours d'utilisation.

# Appendice

## Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Pour communiquer avec le service à la clientèle, visitez notre site Web au : [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com), ou communiquez avec nous au 1-800-267-7377.

### Le téléphone ne fonctionne pas du tout.

- Assurez-vous que le bloc-piles est installé et chargé correctement (voir les pages 3 et 4). Pour une performance optimale, remplacez le combiné sans fil sur le socle après chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché solidement dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché solidement dans le socle et la prise modulaire murale.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- Chargez le bloc-piles dans le combiné sans fil pendant au moins 16 heures.
- Si le bloc-piles est complètement épuisé, cela pourrait prendre jusqu'à 10 minutes avant que l'indication **Pile faible** apparaisse à l'écran (page 4).
- Retirez et réinsérez le bloc-piles. Si ceci ne règle pas le problème, il est possible que vous deviez vous procurer un nouveau bloc-piles.
- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez-y un autre téléphone fonctionnel. Si ce téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement dans le câblage ou le service téléphonique local.

### Il n'y a aucune tonalité.

- Tentez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible que vous soyez hors de portée.
- Il est possible que votre fil téléphonique ne fonctionne pas correctement. Installez un nouveau fil téléphonique.
- Débranchez le fil téléphonique du socle et rebranchez un autre téléphone. Si vous n'avez toujours pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe sur le câblage de votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphone locale.

# Appendice

## Dépannage

### Il est impossible de composer.

- Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus.
- Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer. Le combiné peut prendre une à deux secondes pour localiser le socle, ceci est normal. Attendez une seconde de plus avant de composer.
- Si vous avez toujours des problèmes avec votre téléphone, le problème se situe au niveau du câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (certaines charges pourraient s'appliquer).
- Éliminez les parasites sur la ligne. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.

### L'inscription **PILE FAIBLE** est affichée à l'écran.

- Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour la recharge.
- Retirez et réinstallez le bloc-piles, utilisez-le jusqu'à ce qu'il soit épuisé puis rechargez-le sur le socle ou le chargeur pendant 16 heures.
- Si les suggestions ci-dessus ne règlent pas le problème, vous devrez remplacer le bloc-piles.

### Le bloc-piles ne se recharge pas dans le combiné ou le bloc-piles du combiné n'accepte pas la charge.

- Assurez-vous que le combiné est déposé correctement sur le chargeur. Le voyant **CHARGE** du socle ou du chargeur devrait s'allumer.
- Retirez et réinstallez le bloc-piles dans un autre combiné et utilisez le téléphone normalement, jusqu'à ce que le bloc-piles soit complètement épuisé. Ensuite, rechargez-le pendant 16 heures.
- Si le combiné sans fil repose sur le chargeur ou le socle, mais que le voyant **CHARGE** ne s'allume pas, consultez la section **Le voyant de CHARGE est éteint** de cette section.
- Si le bloc-piles est complètement épuisé, cela pourrait prendre jusqu'à 10 minutes avant que l'indication **Pile faible** apparaisse à l'écran (page 4).
- Il peut être nécessaire d'acheter un nouveau bloc-piles, veuillez consulter la section **Pile** du guide d'utilisation (page 42).

# Appendice

## Dépannage

### Le voyant CHARGE est éteint.

- Nettoyez les bornes du combiné sans fil en utilisant une efface à crayon ou un chiffon sec non abrasif.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur et les fils téléphoniques sont correctement branchés.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.

### Le téléphone ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant.

- Assurez-vous que le volume de la sonnerie du socle n'est pas réglé à zéro (page 11).
- Assurez-vous que le fil téléphonique et l'adaptateur secteur sont correctement branchés (page 2).
- Votre combiné peut être trop éloigné du socle. Rapprochez-vous du socle.
- Il est possible que vous ayez trop de postes auxiliaires branchés sur la même ligne pour qu'ils puissent tous sonner en même temps. Tentez d'en débrancher quelques-uns.
- Si d'autres appareils dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage ou le service local. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais peuvent être exigibles).
- D'autres appareils électroniques tels que des radios HAM ou autres téléphones DECT peuvent causer des interférences avec votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone aussi loin que possible des dispositifs électroniques.
- Vérifiez en utilisant un téléphone qui fonctionne dans la même prise téléphonique. Si l'autre téléphone a le même problème, le problème se situe au niveau de la prise téléphonique. Contactez votre compagnie de téléphonie locale (des frais peuvent être exigibles).
- Le fil téléphonique peut être défectueux. Utilisez un nouveau fil téléphonique.
- Retirez et réinstallez le bloc-piles dans le combiné et le socle.
- Attendez que le combiné sans fil se synchronise avec le socle. Attendez une minute pour que ce processus s'accomplisse.

# Appendice

## Dépannage

### **Mon combiné sans fil émet des bips et ne fonctionne pas normalement.**

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché dans le socle. Branchez-le dans une autre prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural.
- Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible qu'il soit hors de portée.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- D'autres appareils électroniques tels que des radios HAM ou autres téléphones DECT peuvent causer des interférences avec votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone aussi loin que possible des dispositifs électroniques.

### **J'obtiens des interférences pendant les conversations téléphoniques.**

#### **Mes appels s'estompent ou se coupent lorsque j'utilise le combiné sans fil.**

- Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle.
- Avez-vous le service DSL? Si oui, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.
- D'autres appareils sont branchés à la même prise téléphonique que votre téléphone sans fil. Tentez de déplacer l'appareil ou de le brancher à une autre prise de courant.
- D'autres appareils électroniques tels que des radios HAM ou autres téléphones DECT peuvent causer des interférences avec votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone aussi loin que possible des dispositifs électroniques.
- Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Ce ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un autre limiteur de tension.
- L'aménagement des pièces de votre maison ou bureau restreint peut-être la portée de fonctionnement du combiné sans fil. Pour une performance optimale, veuillez installer le socle dans un endroit central de votre maison ou bureau, à l'écart des murs ou autres obstacles. Installez le socle dans un endroit élevé afin d'en améliorer la réception.
- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez un téléphone à cordon. Si les appels ne sont toujours pas clairs, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais peuvent vous être exigés).
- Si d'autres téléphones dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage. Contactez votre compagnie de téléphone (des frais pourraient être exigés).

# Appendice

## Dépannage

### **J'entends d'autres appels lorsque j'utilise le téléphone.**

- Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale.

### **J'entends des interférences sur mon combiné sans fil et aucune touche ne fonctionne.**

- Assurez-vous que le fil téléphonique soit branché correctement.

### **L'inscription INITIALISATION ÉCHOUÉE apparaît sur le combiné.**

- Uniquement un combiné peut être initialisé en même temps. Si vous avez plusieurs combinés à initialiser, veuillez procéder tel que décrit à la page 43 pour le premier combiné. Lorsque les combinés auront été initialisés avec succès, répéter les étapes pour chaque combiné devant être initialisés.
- Assurez-vous que le socle et les combiné sont en mode d'attente lorsque vous procédez à l'initialisation d'un combiné.
- Procédez tel que décrit à la page 51 de la section Solutions communes pour les appareils électroniques et essayez de procéder à l'initialisation à nouveau.

### **Mon afficheur ne fonctionne pas correctement.**

- Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction.
- Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur.
- Les données de l'afficheur apparaîtront après la première ou la seconde sonnerie. Les données peuvent ne pas être affichées si vous répondez à l'appel avant la seconde sonnerie. Ceci s'applique également au répondeur téléphonique si celui-ci répond à l'appel avant la seconde sonnerie.
- Si vous êtes abonné au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Le filtre DSL prévient les interférences et les problèmes de l'afficheur causés par les interférences DSL. Contactez votre fournisseur de services DSL.

# Appendice

## Dépannage

**Le téléphone ne reçoit pas les données de l'afficheur ou n'affiche pas les données de l'afficheur lorsqu'un appel en attente vous parvient.**

- Assurez-vous d'être abonné aux services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone locale.
- Il est possible que votre appelant vous appelle d'une région ne supportant pas l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles.
- Si vous êtes abonné au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Le filtre DSL prévient les interférences et les problèmes de l'afficheur causés par les interférences DSL. Contactez votre fournisseur de services DSL.

**Les données de l'afficheur ne s'apparient pas au numéro que je dois composer.**

- Le service de l'afficheur vous envoie 10 chiffres (l'indicatif régional plus le numéro de téléphone à sept chiffres). Si vous devez composer plus de 10 chiffres, consultez la section en rapport avec les options de composition de la page 36 pour des instructions se rapportant au changement d'un numéro.
- Si vous composez sept chiffres pour les appels locaux, vous pourriez utiliser la fonction de l'indicatif régional local (page 14).

**L'inscription HORS PORTÉE OU PAS ALIM. SOCLE est affichée à l'écran du combiné.**

- Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans le socle. Utilisez une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Réinitialisez le socle en débranchant l'adaptateur du socle. Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil. Attendez 15 secondes et rebranchez l'adaptateur et réinstallez le bloc-piles. Déposez le combiné sur le socle et attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- D'autres appareils électroniques tels que des radios HAM ou autres téléphones DECT peuvent causer des interférences avec votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone aussi loin que possible des dispositifs électroniques.

# Appendice

## Dépannage

L'icône  et l'indication **NOUV MESS VOCAL** apparaissent à l'écran du combiné et je ne sais pas pourquoi.

- Si l'icône  et l'inscription **Nouv mess vocal** apparaissent à l'écran du combiné, votre téléphone a reçu un signal de votre compagnie de téléphone vous indiquant que vous avez un message. Contactez votre compagnie de téléphone pour plus de détails.

### Je ne peux récupérer les messages de la boîte vocale.

- Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre compagnie de téléphone (des frais pourraient être exigés), contactez votre compagnie de téléphone locale pour plus de détails en rapport à l'accès à vos messages.

### Je suis abonné à un service téléphonique non traditionnel qui utilise mon ordinateur pour établir la connexion et mon téléphone ne fonctionne pas.

- Assurez-vous que votre ordinateur est en fonction.
- Assurez-vous que la connexion Internet fonctionne correctement.
- Assurez-vous que le logiciel est installé et fonctionne pour votre service non traditionnel.
- Assurez-vous d'avoir branché l'adaptateur USB dans un port USB dédié de votre ordinateur. Ne le branchez pas dans un concentrateur USB qui n'est pas alimenté.
- Dans de rares circonstances, le port USB de votre ordinateur peut ne pas avoir suffisamment de puissance, tentez d'utiliser un concentrateur USB alimenté.
- Si vous avez un mure coupe-feu, il pourrait empêcher l'accès au fournisseur de service non traditionnel. Contactez votre fournisseur de service pour plus de détails.

### Solutions communes pour les appareils électroniques.

- Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Sinon, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre énuméré) :
  - Débranchez l'alimentation du socle.
  - Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil.
  - Attendez quelques minutes.
  - Réinstallez le bloc-piles et déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le recharger.
  - Attendez que le combiné rétablisse le lien avec le socle (synchronisation). Attendez au moins une minute pour que ce processus se termine.

# Appendice

## Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.

## Appendice

12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
  - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
  - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
  - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
  - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
  - E. Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
  - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Placez uniquement le combiné de votre appareil près de votre oreille lorsqu'il est en mode de conversation normal.
16. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou monté au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous une table/ armoire.

**CONSERVEZ INSTRUCTIONS**

# Appendice

## Mesures préventives pour les utilisateurs de stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme

Stimulateurs cardiaques (ne s'applique qu'aux téléphones sans fil numériques)  
:L'organisme 'Wireless Technology Research, LLC (WTR)', une firme de recherche indépendante, a mené une évaluation pluridisciplinaire des interférences entre les téléphones sans fil portatifs et les stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme. Appuyée par l'Administration des aliments et drogues (FDA) des États-Unis, la firme WTR recommande l'avis suivant aux médecins :

### Avis aux détenteurs de stimulateurs cardiaques

- Ils doivent tenir le téléphone sans fil à une distance d'au moins six pouces du stimulateur cardiaque.
- Ils ne doivent PAS placer le téléphone sans fil directement sur le stimulateur cardiaque, tel que dans une poche de chemise, lorsque celui-ci est EN FONCTION.
- Ils doivent utiliser le téléphone sans fil en l'appuyant sur l'oreille qui se trouve dans la direction opposée au stimulateur cardiaque.

L'étude effectuée par l'organisme WTR n'a pas identifié de risque pour les détenteurs de simulateurs cardiaques causé par les gens qui utilisent un téléphone sans fil à proximité de ceux-ci.

### Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil utilise la capacité de puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle téléphonique ne peuvent communiquer que sur une portée de fréquences restreinte - qui peut varier selon l'emplacement du socle et du combiné, la météo et le plan des pièces de votre maison ou votre bureau. Lorsque le combiné est hors de portée, celui-ci affichera **Hors portée OU pas alim. socle**. S'il y a un appel pendant que le combiné est hors de portée, celui-ci peut ne pas sonner ou s'il sonne, l'appel peut ne pas se connecter en appuyant sur

 **FLASH**. Rapprochez-vous du socle du téléphone, puis appuyez sur  **FLASH** pour répondre à l'appel. Si le combiné se déplace hors de portée pendant une conversation, ceci pourrait causer des interférences. Pour améliorer la réception, rapprochez-vous du socle.

# Appendice

## Entretien

### Prendre soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces sophistiquées, veuillez le manipuler avec soin.

### Éviter de le manipuler rudement

Déposez le combiné délicatement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier ultérieurement.

### Évitez l'eau

Votre téléphone peut s'endommager s'il devient mouillé. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut, ou ne le manipulez pas avec les mains mouillées. N'installez pas la base près d'un évier, d'un bain ou d'une douche.

### Orages

Les orages peuvent quelquefois causer des pointes de tension dommageables pour les appareils électroniques. Pour votre sécurité, soyez prudent lorsque vous utilisez des appareils électriques pendant un orage.

### Nettoyage de votre téléphone

Le boîtier de votre téléphone est en plastique durable et devrait conserver son lustre pendant plusieurs années. Nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau ou d'une solution de savon doux. N'utilisez pas trop d'eau et aucun solvant.

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent provoquer de sérieuses blessures lorsque vous êtes mouillé ou lorsque vous vous trouvez debout dans l'eau. Si la base tombait dans l'eau, **NE TENTEZ PAS DE LE RÉCUPÉRER SANS D'ABORD AVOIR DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES FILS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez la base de l'eau en utilisant les fils débranchés.

# Appendice

## Informations relative aux téléphones sans fil

- **Confidentialité** : Les mêmes caractéristiques qui rendent les téléphones sans fil si pratiques créent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre la base et le combiné par le biais d'ondes radio, et il se peut que vos conversations téléphoniques soient interceptées par d'autres équipements de réception d'ondes radio au sein de la portée du téléphone sans fil. Pour cette raison, vous ne devez pas considérer les conversations sur un téléphone sans fil comme étant aussi confidentielles que celles d'un téléphone à fil.
- **Alimentation électrique** : La base de ce téléphone sans fil doit être branchée à une prise de courant électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. Les appels ne peuvent pas être effectués à partir du combiné si la base n'est pas branchée, si elle est hors fonction ou si le courant électrique est coupé.
- **Interférences potentielles aux téléviseurs** : Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de tels parasites, ne pas déposer la base du téléphone sans fil à proximité d'un téléviseur ou magnétoscope, ni directement sur celui-ci. Si votre téléviseur affiche des interférences, éloignez le téléphone sans fil de celui-ci afin de réduire les parasites.
- **Piles rechargeables** : Usez de prudence lorsque vous manipulez de telles piles et veillez à ne pas les court-circuiter avec des matériaux conducteurs, tels que des bagues, bracelets et clés. La pile ou le conducteur peut surchauffer et vous brûler. Respectez la polarité adéquate entre les piles et le chargeur de piles.
- **Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (Ni-Mh)** : Jetez ces piles de manière écologique et sécuritaire. Ne pas les brûler ni les percer. Comme les autres piles de ce type, si elles sont brûlées ou percées, elles pourraient dégager une matière toxique qui peut causer des blessures corporelles.

# Appendice

## Le sceau RBRC<sup>md</sup>



Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC<sup>md</sup> sur les piles nickel-hydrure métallique signifie que VTech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC<sup>md</sup> propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles nickel-hydrure métallique usées qui sont jetées dans les rejets domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme RBRC<sup>md</sup>, VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles nickel-hydrure métallique et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY<sup>mc</sup>**. La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC<sup>md</sup> est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

# Appendice

## Garantie

### Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

### Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

### Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

### Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou

Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou

Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou

Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou

Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou

Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (n'incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués); ou

Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou

Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

# Appendice

## Garantie

### Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie au Canada, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou composez le 1-800-267-7377. REMARQUE : Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

### Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagnée d'une note décrivant la défectuosité du produit.

Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat.

Inscrivez votre nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

### Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

**Veillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.**

# Appendice

## Renseignements relatifs à l'homologation de la Commission fédérale des communications (FCC)

### Article 68 et à l'ACTA

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal 'ACTA'. Vous trouverez, sous l'appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format 'US : AAAEQ##TXXX'. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes.

Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation. La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation pour plus de détails à ce sujet.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAAEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3. Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Si cet appareil fonctionne mal, il doit être débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit rectifié. Les réparations effectuées à cet appareil doivent être effectuées par le fabricant ou un agent autorisé. Pour procéder à une réparation, procédez tel que décrit dans la garantie limitée.

## Appendice

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC.

Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil.

Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous en entrez en mémoire ou désirez effectuer un test, veuillez vous rappeler des points suivants :

Demeurez sur la ligne et expliquez brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.

Effectuez de telles procédures en dehors des heures de pointe, tel que tôt le matin ou tard le soir.

### **IC (Industrie Canada)**

Son fonctionnement est assujéti à deux conditions : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; (2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq.

Cet appareil est conforme avec les normes techniques d'Industrie Canada.

# Appendice

## Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception de la radio, du téléviseur ou du magnétoscope lorsque vous utilisez ceux-ci, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception installée sur l'appareil.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Si cet appareil est alimenté par la tension CA, branchez-le dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Consultez le marchand ou un technicien radio/télé expérimenté pour obtenir de l'assistance.

Toutes les modifications apportées à cet appareil, si elles ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements du FCC. 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Afin d'assurer la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à la quantité d'énergie produite par les fréquences radio pouvant être absorbée sécuritairement par l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité de l'appareil, selon son utilisation prévue. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux critères de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il ne nécessite pas d'être testé. Il peut être appuyé en toute sécurité sur l'oreille de l'utilisateur. Assurez-vous d'utiliser une attache-ceinture de marque AT&T. La base doit être installée et utilisée de façon à ce qu'une distance d'environ 20 cm (8 po.) ou plus la sépare du corps (à l'exception des mains).

Cet appareil de classe B est conforme avec les normes canadiennes ICES-003.

# Appendice

## Spécifications techniques

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Commande de fréquence :   | À boucle de verrouillage de phase au cristal   |
| Fréquence de transmission | Combiné : 1921,536-1928,448 MHz<br>Socle : 1921,536-1928,448 MHz   |
| Canaux                    | 5  |
| Portée nominale efficace  | Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.                         |
| Dimensions                | Combiné : 6,35 po X 1,83 po X 1,16 po<br>(161,38 mm X 46,40 mm X 28,39 mm)<br>Socle : 6,11 po X 3,54 po X 2,75 po<br>(155,20 mm X 90,00 mm X 69,90 mm)<br>Chargeur : 2,92 po X 3,06 po X 2,20 po<br>(74,20 mm X 77,80 mm X 56,00 mm) |
| Poids                     | Combiné : 4,73 oz (134,20 g) (incluant le bloc-piles)<br>Socle : 6,75 oz (191,40 g)<br>Chargeur : 1,80 oz (51,00 g)  |
| Alimentation requise      | Combiné : Bloc-piles au Ni-Mh de 2,4 V CC 400 mAh<br>Socle : 6 V CC @ 300 mA<br>Chargeur : 6 V @ 300 mA  |
| Mémoire                   | Répertoire du combiné : 50 adresses mémoire d'un maximum de 30 chiffres et 15 caractères<br>Répertoire de l'afficheur : 50 adresses mémoire d'un maximum de 24 chiffres et de 15 caractères  |

# Appendice

## Index

### A

- Ajout et initialisation de combinés (optionnel) 43
- Annulation du voyant de la boîte vocale 12
- Appel PTT à tous les combinés 25
- Appel PTT à un seul combiné 24
- Appel en attente 18
- À propos de l'afficheur 33
- Augmenter la capacité de votre système téléphonique 43
- Avis aux détenteurs de stimulateurs cardiaques 54

### B

- Bloc-piles 4, 22
- Bouton PTT 23

### C

- Changer un appel PTT d'un à un en appel interphone 26
- Chargeur, installation du 2
- Composer une entrée du répertoire 31
- Composer un numéro de recomposition 20
- Composer un numéro du répertoire de l'afficheur 36
- Composition à la chaîne 19
- Composition à tonalité temporaire 17

### D

- Date et heure 13
- Dépannage 45

### E

- Éditer une entrée du répertoire 32
- Effacer de la liste de recomposition 20
- Effacer du répertoire de l'afficheur 38
- Effacer une entrée du répertoire 32
- Égaliseur 18
- Entretien 55

### F

- Faire un appel 16
- Faire un appel à l'aide de la précomposition 16
- Faire un appel extérieur pendant un appel PTT 27
- FCC, ACTA et réglementation d'industrie Canada 60–62
- Filtre DSL 2

### H

- Haut-parleur mains libres 16

### I

- Icônes du combiné 41
- Indicatif régional domestique 14
- Indication d'appel manqué 35
- Information relative à la pile 3
- Informations relative aux téléphones sans fil 56
- Installation de la pile 3
- Installation du socle et du chargeur 2
- Installation et charge du bloc-piles 4
- Installation murale 5
- Interphone 21

### J

- Jumelage de la mémoire 34

### L

- Langage 12
- Le sceau RBRC 57
- Liste de recomposition 20

### M

- Messages affichés à l'écran du combiné 39
- Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur 38
- Mesures de sécurité importantes 52

# Appendice

## Index

Mesures préventives pour les utilisateurs de stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme 54

Mise en/hors fonction de la fonction PTT 23

Mise en sourdine 17

Mise en sourdine temporaire de la sonnerie 17

Mode de composition 15

## N

Nomenclature des pièces 1

Nomenclature des pièces du combiné 8

Nomenclature des pièces du socle 7

## P

Pile 3

Portée de fonctionnement 54

Programmation d'une entrée dans le répertoire 29

## R

Recherche alphabétique 31

Recherche dans le répertoire 31

Recherche du combiné 18

Réglage de la date et de l'heure 13

Remplacer un combiné 44

Répertoire 28

Répertoire de l'afficheur 34

Répondre à un appel 16

Répondre à un appel entrant pendant un appel interphone 22

Répondre à un appel PTT 26

Révision du répertoire de l'afficheur 35

## S

Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire 37

Site web 15

Socle, installation du 2

Spécifications techniques 63

Synchronisation de l'heure de l'afficheur 14

## T

Tableau des caractères 30

Terminer un appel 16

Terminer un appel PTT 27

Tonalité de sonnerie 11

Tonalité des touches 13

Transfert/partage d'un appel à l'aide de l'interphone 22

## U

Utilisation de combinés multiples 20

## V

Visionnement des options de composition 36

Volume 16

Volume de la sonnerie (combiné) 11

Voyants du combiné 41

Voyants du socle 41

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.  
Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Distribué au Canada par VTech Technologies Canada, Ltd., Richmond, B.C. V6W 1L5

Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc. Beaverton, Oregon 97008

Copyright © 2010 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine. Parution 2.0 VTT 3/10